GRATIS

AWE Mainta

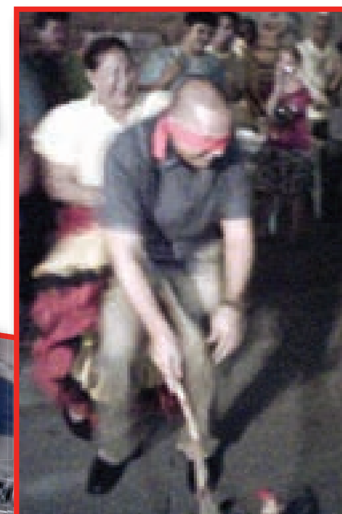
e corant di Toko

TE AINDA CURPA HAYA NA BARCADERA, NO A SER IDENTIFICA

PAG. 2

CELEBRACION DI DERA GAY UN TRADICION CU NOS MESTER MANTENE















CU menos candela cu e aña nan anterior, Aruba a celebra San Juan en grande. Na diferente Club a tene e celebracion tradicional. Diahuebs anochi a tuma luga e di tres edicion di Carubbian Festival na San Nicolas, e biaha aki dedica na nos fiesta cultural Dera Gay. E biaha aki por bisa cu e exito tabata uno total, cu caya completamente yen, turistanan mescla cu nos localnan, den un ambiente fenomenal. Minister Otmar Oduber tabata presente e anochi aki pa asina sostene nos fiesta cultural di Dera gay y hasta a sa di demostra esnan presente su talento pa balia e bunita baile aki. Na Club Kibrahacha 60 + a celebra Dera Gay cu hopi animo, bailando y gosando. Un tradicion di Aruba cu nos mester mantene.

Stop di gaña, mal informa nos comunidad y crea panico

Minister Dowers ta condena y desaproba di actitud di Parlamentarionan di MEP den caso di seguro di studiantenan na Hulanda



MINISTER Arthur Dowers diahuebs mainta den un conferencia di prensa a pone "puntjes op de i" encuanto e ponencianan di Parlamentarionan di fraccion di MEP cu a crea panico cerca mayornan di studiantenan cu ta na Hulanda cu un Aruba-lening door di gaña y insisti cu e hobennan no ta sigura.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a remarca cu e Sra. Parlamentario di fraccion di MEP a haci fiesta cu un informacion eroneo y a añadi cu e ta spera cu e señora aki tin e decencia tambe awor pa pidi disculpa na e famianan cu a pasa momentonan incomodo pa via di e informacion aki.

E studiantenan como tambe empleadonan di Arubahuis cu ta uitgezonden krachten ta sigura cu un pakete bastante extenso na Boogaard, un seguro priva cu a prueba di ta un bon partner y ta funciona hopi bon.

Nan no ta cay bao di e seguro di gobierno Hulandes y ora cu e gobierno a bay haci un simpel control den su sistema a manda carta pa tur hende cu no ta registra cerca nan, cual ta inclui e studiantenan y trahadonan di Arubahuis.

Minister Dowers ta lamenta cu politiconan di MEP ta anda na un manera sumamente iresponsabel cu informacion y tabata en realidad spera cu Parlamentarionan nobo lo a trece un cambio den nan forma di actua, pero esaki ta parce di no ta e caso.

Nos studiantenan ta nos responsabilidad y nan ta hopi bon sigura, Minister Dowers a enfatisa. Parlamentarionan mester duna bon ehempel, mester asumi responsabilidad pa informa y educa nos comunidad y mester stop di gaña, mal informa pueblo y crea panico, e mandatario a conclui.

Di acuerdo cu Efi Tromp

E ta negociando ainda cu Comeravia

DIAHUEBS ultimo, nos a publica cu nos a tuma nota di dos registracion di e compania di aviacion, Comeravia, cu manera ta conoci, a cuminsa bula buelonan charter entre Aruba y Punto Fijo, Venezuela.

Un di e reaccionnan cu nos a haya ta di Efi Tromp, kende tabata un di e doñonan di e compania di Avia Air, cu manera el a bisa, t'e empleadonan a pidi bancarota di e compania.

Pero esey no nifica cu su pasion pa cu aviacion a desvanece. E ta sigui cu tal pasion y den negociacion cu e tabatin cu e doñonan di Comeravia na 2003, tabata pa sigui brinda servicio riba e ruta cu Avia Air tabata bula, pero nada a keda concretisa.

Despues Cesar Harry Rodriguez Lezama a dicidi di registra tog e compania aki na Camara di Comercio, cu e intencion pa sigui cu e operacion di por bula entre Aruba y Venezuela.

Di acuerdo cu Efi Tromp, te ainda e ta negociando cu e grupo aki, di Comeravia, pero si nan ta bay bula cu e avion manera menciona, e no ta interesa, pasobra pa un avion di 15 pasahero y us'e pa hiba unicamente 9 pasahero no ta rendabel.

Comeravia tin tambe avionnan Short, manera Tiara Air ta usando, anto e ta sigui interesa pa bira nan operador na Aruba, sin kita cu Pierre Croes tin cu perde e representacion di Comeravia na Aruba.

Mucho mas Efi Tromp no kier bisa, alegando solamente cu te ainda e ta negociando cu e grupo Venezolano aki.

Te ainda curpa haya na Barcadera, no a ser identifica

Ministerio Publico ta bisa cu ainda nan ta bezig cu un investigacion orientativo

YA ta bay haci un siman caba, cu a haya un curpa di un hende homber riba e rifnan na Barcadera. Ayera tabatin hasta publicacion cu e situacion ta indica cu por hasta papia di un crimen. Puntrando vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu e Fiscal cu tin e caso aki bao di investigacion no kier duna mucho informacion.

Hecho ta cu te ainda no a logra na identifica e curpa, cu ta di un hende homber, y a bisa cu te ainda nan ta bezig cu un investigacion orientativo. Te aki e declaracion di parti di Ministerio Publico.

Di acuerdo cu informacionnan cu nos redaccion ta bin ta hayando, ta bisa cu loke ta haci e situacion mas dificil ainda ta, cu e curpa tabata den un estado di descomposicion. Fuera di esey, ta ser bisa cu e cara di e persona aki tabata tur disfigura y ireconocibel.

E persona aki mester tin varios dia morto caba, mirando e estado cu nan a bin hay'e aden.

Nos mes a publica cu e persona aki por t'e Mericano, Robert Keith (Bob) Mandelbaum, kende ta biba na Barcadera. Pero e interrogatorio ta keda, ki mishi e persona aki a ser haya den e mangrovenan, pero e banda di laman grandi. Con el a yega eynan. Un pregunta cu no tin contesta ainda.



Manera nos a ser bisa, e curpa haya por ta di un turista cu manera ta conoci, a benta su curpa for di un di e cruceronan cu a pasa den nos awanan teritorial. Tempo lo bisa kico ta kico, sperando cu Ministerio Publico lo por haya sa y soluciona e caso aki.

Parlamentario Andin Bikker cu preguntanan riba e

Proyecto di tram y e decision straño pa stop di core cu airco den busnan di Arubus

DEN Pueblo ta existi bastante preocupacion pa cu e proyecto di tram, entre otro pa cu e costo y gastonan asocia cune. Tambe por a tende varios protesta contra e noticia cu Arubus kier bay stop di core cu airco den busnan, pa supuestamente spaar 300 mil florin. Finalmente e noticia cu lo a contrata un ex-minister di Boneiro como consehero (pa conseha riba kico?) no a cay den bon tera.

Ya durante tratamento di e Ordenansa pa cu presupuestonan di Ministerionan fraccion di PDR a expresa cu ta haya hopi falta di informacion mas concreto riba e proyecto di tram (specialmente di un estudio di factibilidad) y cu dor di esey Parlamento no por eherce su trabou debidamente riba e tema aki. Fuera di esey a tuma nota cu e proyecto di tram ta wordo presenta pa e Minister encarga cu infrastructura, pero e Ordenansa pa responsabilidad ministerial ta prescribi cu transporte publico ta cay bou cartera di e Ministro encarga cu transporte, bou cual Arubus N.V. tambe ta resorta.

Mirando e desaroyonan menciona, Parlamentario mr. Andin Bikker (PDR), haciendo y uzo di su derecho hancra den nos Constitucion pa por controla Gobierno, a dicidi di lansa preguntanan na e Ministernan concerni.

Parlamentario mr. Bikker kier sa ken ta politicamente responsabel pa e proyecto di tram y/of su operacion. Tambe ta desea pa Parlamento haya copia di e estudio di factibilidad y tur otro documentacion relevante pa cu e proyecto di tram. Otro preguntanan relevante ta: ken lo bay opera e tram, e ta bay cay bou maneho di Arubus N.V.? Si Pais Aruba ta subsidia Arubus N.V., e operacion di e proyecto di tram lo por bay afecta Arubus N.V.? A laga haci un estudio obhetivo cu ta demostra cu supuestamente lo spaar 300 mil florin pa aña si busnan di Arubus core sin airco?

E Parlamentario lo kier wordo informa si ora a duna opdracht pa un estudio di factibilidad a pidi tambe pa explora otro opcionnan cu por logra e mes un efecto cu kier logra cu e tram, esta hiba turista di waf te den Centro di Playa, pero na un manera mucho mas economico.

Finalmente e Parlamentario kier haya sa di Gobierno, kende desde 2011 tin un solo presupuesto, con por cu lo tin placa pa por ehempel bay contrata un ex-minister di Boneiro como consehero, anto di otro banda diripiente kier priva Pueblo y turistanan di core den airco den busnan publico? Gobierno no ta realisa cu awendia airco, vooral den oranan di merdia, no ta un luho?



Segun Drs. Marisol Lopez-Tromp, Parlamentario Independiente

Ta atractivo pa studiantenan cu gradua regresa Aruba?

UN dje topiconan na e reunionnan interparlamentario na den Haag, Hulanda, recientemente tabata enseñanza. E enfoke tabata enseñanza mira fei dje perspectiva economico, y a discuti riba temanan manera entre otro e relacion entre enseñanza y mercado laboral, y tambe e "braindrain" cu ta surgi na momento cu studiantenan cu a gradua no ta bolbe bek Aruba pa traha, pa diferente motibonan.

Claro cu desde introduccion di fianza pa estudio e studiante ta liber pa bay biba y traha unda cu e kier, basta e paga su debe bek. Di otro banda pa Aruba como pais, claro cu lo cumbini pa por emplea esnan cu a gradua y cu nan por aporta na nos economia.

Sinembargo den practica tin varios factor cu por impedi un studiante cu a gradua pa regresa su isla natal pa bin traha. Pa esnan cu ta studia na Hulanda, ta dificil pa paga bek e debe di fianza di estudio cu nan tin, particularmente si nan no haya e trabou cu nan a studia pe. E debe ey den euro nan lo tin cu bay page bek cu nan salario na Florin.

Un fianza pa estudio no ta un garantia cu lo tin trabou pa bo ora bo gradua. No necesariamente un studiante cu gradua mester haya un trabou den aparato gubernamental, e lo por ta den cualkier sector of hasta nan lo por cuminsa riba nan mes, depende nan ramo di estudio. Pero si Gobierno kier pa nos studiantenan bolbe ora nan caba, lo por duna incentivanan. Pa por haci esaki, Gobierno lo mester tin un maneho mucho mas estrecho entre e ministerio di enseñanza y e ministerio di economia. Gobierno mester defini, aparte di e sector di turismo, cual ta e otro enfokenan cu e kier pa stimula nos economia y bisa cual ta e estudionan cu Aruba tin mester pe proximo añanan y crea cuponan di trabou den e area aki. Un incentiva ta por ehempel loke a haci den pasado cu e studiantenan cu a bay studia pa maestro di scol, cu si nan caba nan estudio den 4 aña y bin traha na Aruba, nan lo wordo exonera di nan debe, basta nan traha un cierto cantidad di aña pa Gobierno. Algo similar lo por haci pa cierto estudionan y experticio cu Aruba tin mester den futuro cercano.

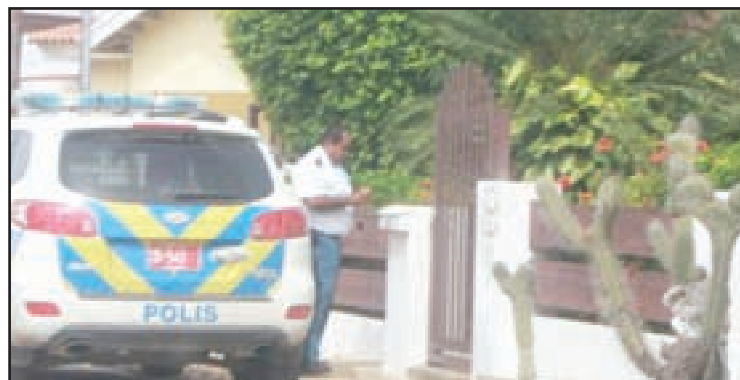
Un otro factor cu por tin influencia si un studiante cu gradua ta regresa Aruba, ta su eventual partner den bida. Si por ehempel e pareha ta consisti di ambos persona cu ta un academico, ta logico cu tur dos lo ke haya trabou pa nan por regresa y no facilmente lo laga un trabou fiho na Hulanda pa bin biba na Aruba den incertidumbre di empleo fiho. Tambe tin studiante awendia cu kier tin experiencia di trabou prome y ta dicidi conscientemente pa keda traha na Hulanda of un otro pais den Europa por ehempel.

Gobierno a dicidi pa bin cu e 30 porciento regeling, caminda cu aparentemente kier bay duna un rebaho di 30 porciento den e debe cu e studiante tin cu Aruba, bou di cierto condicionnan. Esaki lo por ta un estimulo pa tur esnan cu por haci uzo di dje, pa evita demasiado braindrain den futuro. Esaki lo ta un ley interesante cu lo tin cu wordo trata pronto den Parlamento di Aruba



Polis tin atencion pa ola di kiebro cu ladronicia

Diabierna mainta a drenta informe di cu e alarma di un cas na Paradera a bay den funcion, a dirigi polis na e sitio. Na e yegada nan a revisa full e cas tanto paden como pafo pero no tabata tin nada particular. Ta un alarma falso e tabata, pero esaki ta un reaccion rapido y muestra cu polis tin hopi atencion pa e tantisimo kiebronan y ladronicianan na cas.





Mucha di 6 aña a ser haya ta cana su so

Diabierna mainta algun persona di bon boluntad a topa un mucha chikito ta canando pia abao rumbo pabao, nan a acerca e mucha papia cune y a comprónde cu e mucha a keda su so na cas y e kier a bay cerca un hende na Paradera. E ciudadano a avisa polis pero debi cu e patruya policial tabata tardando hopi y mirando cu e mucha tabata cu un celular a logra haya e number di su wela y a yame pa notifike.

Hoben di 18 aña a bula for di auto depues di a discuti cu su tata

Diabierna mainta a drenta informe di cu auto lo a dal un mucha na altura di Hua Run na Ponton, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin comprónde cu no ta auto a dal un mucha pero cu ta un hoben di 18 aña lo a bula for di auto despues di a discuti cu e tata. E bulamento for di e auto a laga e hoben herida pero esaki a ser transporta cu auto particular pa hospital. Polis di trafico a atende e caso cu e tata envolvi.



Auto su brake a faya y a bay dal un polis riba bicicleta

Diabierna mainta a drenta informe di cu un auto a dal tras di un polis patruyando riba bicicleta, a dirigi polis di trafico y tambe ambulance na e sitio. A bin resulta cu brake di un auto a faya y esaki a bay dal tras di un patruya di polis riba bicicleta cual tabata den training. E polis ciclista a resulta levemente herida y na yegada di ambulance nan a atende y a transporte pa hospital.





Chauffeur no a para pa duna preferencia

Diaranson merdia a drenta informe di un accidente na e crusada Hendrikstraat y J.G.Emanstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e Ford blanco A36375 cu tabata bayendo nort den Hendrikstraat no a para pa duna preferencia na Chevrolet berde A2017 cu tabata bayendo pariba den J.G. Emanstraat. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

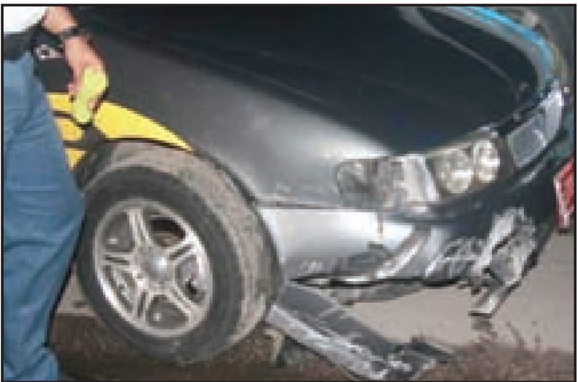






Chauffeur a dal auto riba baki mata

Diahuebs madruga a drenta informe di un accidente na The Arubian Chef restaurant, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu e chauffeur a dal riba un baki di mata dilanti e restaurant menciona, un amiga cu tabata den e auto a rabia y a kita e yabi for di e switch y a baha for di e auto y den su rabia e no sa unda el a tira e yabi. Polis a tuma tur dato di e accidente un rato despues a logra haya e yabi y nan a sigui nan caminda cu e auto kibra parti dilanti.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nos tambe ta contra di tram den Caya Betico Croes

AMI tambe ta contra e bendita tram cu Minister Benny Sevinger kier bin cune.
Ta un locura, mientras tin yen di asunto nan social pa soluciona ta bin cu un tram (3).
Nan a haci un "haalbaarheids" studie tocante e tram?
Nan a haci un encuesta bao di e turistanan di crucero kico nan ta interesa pa cumpra/haci etc. etc.
Ami a haci hopi cruise, pero mi no ta bay pa cumpra paña ni zapato n'e islanan den Caribe.
AVP a cuminsa masha bon, pero ya nan ta bayendo den mal caminda.
Den tur Gobierno tin Ministernan ta bin cu proyecto cu ta un decision politico di dje, pero e placa no ta sali for di su saco, anto ora e proyecto faya t'e pueblo pagado di belasting ta sufri, mira p.e. IMSAN.
Mi ta contra y si mester manifesta, lo mi manifesta.

Nomber y Direccion ta conoci na redaccion

Booshi Wever ta denuncia

Orden pa no uza airco na cas di nos grandinan (SABA)



GOBIERNO a duna ordo na SABA pa baha gasto, y cuminsa cu paga airco y luz. E instruccion aki a cay den masha mal tera cerca e empleadonan di SABA.
E director actual di SABA, cu por cierto ta un Hulandes Europeo, lo paga verwarming na Hulanda, ora cu ta vries, pa baha gasto?
Net awor cu nos ta den e temponan asina calor, awor a duna orden na SABA pa paga luz y airco! Esaki sigur lo complica e estado di salud di hopi di nos grandinan. Ta pakico nos gobierno tin di abusa asina di nos grandinan? Awor ta nos grandinan tambe mester sufri!

Airco mester ser paga den dia! Y si mester paga luznan anochi, con e empleado por traha den scuridad ? Ta increibel cuanto abuso nos pueblo mester soporta pa e gobierno aki sigui malgasta placa y keiro rond di mundo.

Aruba tambe a participa na accion internacional pa sostene y salvaguardia Arte y Cultura



DIABIERNA, dia 24 di Juli 2011, pa 12'or di merdia, Museo Arqueologico Nacional Aruba tambe a activa nan 'Artbomb' pa asina demostra su sosten na arte y cultura internacionalmente. E accion di Artbomb ta un iniciativa di Mondriaan Stichting na Hulanda. E Fundacion a haci un apelacion na tur su partnernan rond mundo pa riba e fecha menciona activa un obheto cu huma dilanti na edificio, documenta esaki y comparti'e cu henter mundo pa medio di www.artbomb.nl. E meta ta pa hala atencion riba e hecho cu Gobierno Hulandes lo corta 40 % riba nan presupuesto pa Cultura. Mondriaan Stichting ta un fondo cu un trayectoria internacional cu e.o. ta maneha e fondonan pa Caribe Hulandes pa medio di e fondo 'Cultura' pues e disminucion di presupuesto aki na Hulanda sigur por tin consecuencianan negativo pa e tereno di arte y cultura na Aruba tambe.
Esnan cu ta desea di sa mas di e accion aki y di mira imagennan di e accion aki rond mundo por bishita e facebook di artbomb y tambe por join Museo Arqueologico Aruba su Facebook page. E documentacion audiovisual tabata na encargo di artista Ryan Oduber.

Marco Christiaans a duna bunita presentacion



TUR diahuebs mainta durante luna di Juni 2011, Biblioteca Nacional Aruba ta continua cu su proyecto "Conta Cuenta na casnan di anciano".
Sr. Marco Christiaans a deleita nos grandinan cu un fragmento di su ultimo obra titula "E Schutter". Un obra literario cu ta trata e bida di e Arubianonan cu a sirbi como schutter durante Segundo Guera Mundial. Aruba a hunga un rol hopi importante durante e temporada aki. Marinierskazerne na Savaneta a aporta grandemente, pero den un forma hopi secreto, na e guera den e añanan cuarenta. Den su presentacion, Sr. Marco Christiaans ta ilustra e historia cu zonidonan, .p.e. e jeep ta core, brrr…brrr…'. Tambe cu canticanan manera "Bula waya" y "Si machi un kier", cu den e tempo di schutter a wordo traha pa mama di e mosanan bunita, cu nunca sa falta na fiesta di Mariniernan. Cuater florin cu 20 cen tabata salario, soldij, di e schutternan e tempo ey. Locual tabata cos di haci mofa dor di e otro cabayeronan cu ta jaloers riba e conkista di e schutternan. Pasobra e schutternan den nan uniform cu ta luci, tabata cay mas na agrado di e juffrouwnan. Fiestanan tabata wordo teni na 'Margrietkazerne', situa bandi unda awendia ta e Renaissance Mall. Nos grandinan a gosa masha hopi di e mainta agradabel aki y tambe di e pelicula "Un pida baranca", un documentario di Mariangela Dijkhoff.
E proyecto Contamento di cuenta pa nos grandinan ta un proyecto anual cu ya ta den su di seis aña caba. Personal di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu autornan local y poeta ta bishita e casnan di anciano y ta presenta un programa di 1 ora durante e lunanan april, mei y juni 2011. Biblioteca Nacional Aruba ta gradici Kiwanis Palm Beach pa su aporte financiero.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Decision di Arubus pa paga airco ta inaceptable!

ARUBUS a anuncia cu ya no lo tin airco mas riba busnan pa transporte publico. Esaki ta un abuso, y ta inaceptable, di acuerdo cu Parlamentario di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

Na Aruba nos transporte publico ya caba no ta manera cu nos lo desea p'e ta.

Si nos transporte publico ta mihor structura y mihor regla, e lo alivia nos pueblo y nos Gobierno.

Hendenan lo haci mas uso di transporte publico, y menos uso di nan propio auto. Gastonan di gasolin ta baha y tin menos problema cu trafico, especialmente den centro di cuidad, y rond di skolnan. Enbes cu nos Gobierno inverti den mehora transporte publico pa nos pueblo, ta prefera di malgasta miyones na biahe y fiesta, y laga nos pueblo na caya, of mihor bisa na pia.

Segun Evelyn Wever-Croes, den tur pais na mundo Gobiernonan ta traha den mehora e servicio publico. E meta ta pa un persona yega di lugar A pa lugar B mas liher y cu menos gasto, usando un bus, cu lo e yega usando su auto, busca lugar di parkeer, etc. Esey ta locual Gobierno di Aruba mester traha riba dje. Pero mientras cu nan ta interesa solamente den conoce mundo, aplica persecucion politico, kita mama y tatanan for di trabou, nan no tin tempo pa pensa den bienestar di e pueblo aki.

MEP ta urgi Gobierno pa pasa man na su curazon, pa ta un poco mas solidario cu nos pueblo, y pa stop di abusa asina di nos pueblo.

Segun Booshi Wever

Educacion, e fundeshi pa prosperidad

EDUCACION, estudio, promocion di creatividad y innovacion ta loke ta pone nos curason bati pa e ambicionnan social democrata. Pa nos por sobrevivi den mundo awendia, nos mester adkiri, posee y mehora nos conocemento. Y esaki no solamente ta conta pa e individuo, sino tambe pa economianan.

PA nos por funciona debidamente, nos tur mester tin acceso na informacion, particularmente informacion electronico. Den un sociedad di conocemento asina ey, EDUCACION ta indispensabel. Y educacion no solamente ta bon pa emancipacion, integracion y civilismo, sino tambe pa nos prosperidad awor y den futuro, y nos desaroyo. Y aki e accesibilidad na educacion di calidad halto ta crucial y indispensabel, no solamente pa e bienestar di e individuo, pero tambe pa e bienestar general.

Lamentablemente nos ta constatando cu deliberadamente e gobierno actual ta haci nan maximo esfuerso pa tene nos pueblo bobo. Ehempelnan tin hopi! Apesar cu tin un escasez di scol riba nivel di Havo/VWO, ta opta pa no traha esaki, mientras cu ya caba e tabata cla pa ser construi na Noord. Ademas, en bes di esaki, ta hisa e normanan pa e hoben por drenta e scol aki, cu e solo meta pa tene nos pueblo bobo, pues stroba nos pueblo di emancipa!! No ta duna e atencion necesario na nos studiantenan na Hulanda (problema cu seguro) y awor ta bin cu e medida pa nos hobennan no por core den bus cu airco.

Aparte cu nos hobennan ta ser perhudica, nos hendenan cu no por tin un auto, awor tambe ta wordo castiga pa esey. Den cualkier sociedad civilisa un bon transporte publico ta indispensabel, pasobra ta hustamente e hendenan aki ta di vital importancia pa nos economia y nos desaroyo. E pregunta ta: ta cuanto lo "bespaar" riba esaki?

Atrobe ta e hoben y esnan cu menos entrada tin cu sufri den man di un gobierno Cristian Democrata cu solamente ta percura pa e riconan bira mas rico y tur otronan keda bobo y pober. Ta pesey nos principionan Social Democrata ta garantia pa cada ciudadano tin un calidad di bida decente y digno, cu nan por logra unicamente por medio di dunamento di oportunidad na tur hende, reparticion husto di entrada y inversion den entre otro educacion.

Roy Maduro

Esun cu no ta

What's in a name?



CON a para cu esun cu nan ta yama Buchi, pero su nomber no ta Buchi, y tampoco e ta un Buchi. Asina ta cu mata tambe y hopi otro cos rond di nos. Tin un cantidad di mata cu ta hiba un nomber comun cu ta engañoso. Tuma e cuater mata nan aki como un ehempel.

Lucky Bamboo
"Lucky bamboo" ni ta lucky ni ta bamboo. Su nomber ta Draceana sanderiana, nombra pa un cientifico Aleman Henry Sander.
E mata aki ta origina den e pais Camaroon na Africa, y ta crece den su forma natural den boskenan tropical. Ademas den berde e ta bin den matisa, blanco cu hopi berde y matisa cu mas blanco y berde, y tambe den un color di plata berde, uza hopi pa areglo di mata y flor.

Bamboo palm
Bamboo palm, no tin nada di haber cu un bamboo, pero si ta un palma. Tin mas cu un especie di Chamaedorea ta carga e apodo aki, pero muy en special: Chamaedorea seifrizii, un mata cu ta origina na Mexico pero mehora na Florida. Como e tambe ta bin di boskenan tropical, e ta tolerante pa hopi sombra.

Bamboo
Pa clarifica, bamboo ta un berdadero yerba, un sub especie di e famia poaceae, caracteristica importante di bamboo ta cu nan stam ta hol entre e nodenan. Bamboo nan por yega ten a un haltura di 8-10 meter y tin variedadnan cu ta chikito manera yerba.

Dwarf bamboo "monica
Travelers Palm
Travelers palm, Ravenala madagascariensis, ta ni biahero ni palma. Ta wordo bisa cu e la haya su nomber "traveler" di e hecho cu su takinan ta contene awa, pa e biahero perdi… Su origen ta Madagascar, y e ta mas famia di e Bird y Paradise y mas aleu di e mata di bacoba.

Sago Palm
E sago palm ta otro mata cu no ta un palma, y tampoco e berdadero Sago Palm cu ta: Metroxylon sagu. Lo que nos ta yama sago palm ta un mata cu ta un Cycas. Su nomber (fam y nomber) completo ta Cicas revolute. Un par di siman pasa mi a skirbi di e famia aki. Mayoria tin nan origen den sur di Yapon. E ta un mata cultiva na miyones pa su blachinan berde scur y briyante. Su habilidad di haci un bunita tipo di Bonsai di dje, use como "kamer plant" y use den hardinnan, o sea un mata hopi versital, ta haci sumamente atractivo pa cultiva na miyones.
No mas cu antayera un cliente a yama mi pa bisa cu e la lesa den ÑAPA cu tin un palma ta carga un bacteria cu ta causa Parkinson, pa dune un prijs pa corta tur su palmanan. Ora mi e lesa e articulo, ta para un Palmvaren. Esta un varen cu macamba ta yama Palmvaren, y asina bo por mira ki confusion nombernan asina por causa. Pa haya foto na color of mas informacion, skirbi mi na florececuroy@yahoo.comPa articulonan previo: www.fantasticgardensaruba.com

Vakantie a yega….

Con bo yiu lo pasa su tempo?





AWOR cu vakantie ta ey mes den porta, bo yiu ta anticipa caba con elo pasa su tempo liber: mira television y drumi tur dia laat!
Aunke vakantie ta pa hende relaha, esaki no kier meen cu mester laga tur regla di cas bai. Ta importante pa purba wanta na bo yiu su schedule normal di drumi. Apesar di tur cos, bo tambe mester di tempo pa bin bij di bo dia. Si un mucha drumi tur anochi laat y su mainta siguiente e no ta of no kier drumi largo pa recupera e soño cu ela perde, e por cuminsa sufri di falta di soño cronico. Mucha bou di 6 aña tur dia mester di 11 ora di soño, mientras mucha di edad di scol basico mester di 9½ pa 10 ½ ora di soño diario. Falta di soño por stroba e holoshi biologico di e mucha. Cu tempo falta di soño por resulta den problema di comportacion.

Durante dia ta bon pa bo duna bo yiu oportunidad p'e scohe loke e tin gana di haci. Bo no mester wak vakantie manera algo cu atrobe bo mester regla p'e. Pero wak e como un oportunidad cu bo por yud'e siña maneha su vakantie.
Puntra bo yiu con e ta pensa pa pasa su oranan liber. Si wak television ta loke e kier haci mastanto, bo ta pone limite diario na e cantidad di ora cu e mag wak. Pero no stop eynan. Si bo encurash'e p'e haci su propio decisionnan di actividadnan cu e kier haci, e lo ta mas inclina pa realisa nan tambe. Boso por sinta pensa tur sorto di actividad. Despues lag'e pensa loke e kier pone den su plan di actividad y loke e mester haci pa realisa su plan. Si por ehempel, e kier mehora su manera di pitcha, yud'e palabra cu un otro mucha cu tambe kier mehora su tiro.

Otro sugerencia ta pa bo percura cu tin suficiente wega y buki disponibel, manera puzzle y wega di mesa. Asina por yena un merdia cu no tin nada planea y alabez cu sesonan ta ocupa cu e actividadnan aki.
Mucha mas grandi por busca un vakantiejob, no algo pisa naturalmente. Por ehempel baña cacho di bisiña, muha mata. Esaki ta pon'e sinti cu e ta traha pa un meta y tambe e por spaar poco placa.
Temporada di vakantie tambe ta bon tempo pa duna bo yiu un tarea diario pa haci na cas. Ora e haci trabao di cas e ta sinti cu e ta forma parti di un team, e team di cas. E lo sinti su mes bon ora e ta util. Ora e completa su tarea, mustr'e bo aprecio. Y ocasionalmente dun'e un treat, un recompensa pa p.e. ora e caba di laba paña. Of p.e. bai lama y despues boso ta pasa come un ice-cream. Esaki ta siña bo yiu cu tin recompensa ora e usa su tempo liber na un manera bon. E les aki elo keda cu ne hasta ora vakantie caba.

Nos lista di vakantie kamps ta obtenibel riba nos website (www.fpnm.aw). Riba e pagina "Produkto y servicio-lista). Tambe por ricibi'e como fax, email of pasa busca un copia na nos oficina. Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea tur mucha y nan famia y maestronan un dushi temporada vacacional.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman kier elimina BBO pa impone otro belasting riba e lomba di e Pueblo aki

DEN e dianan aki a bira conoci cu Gabinete Eman tin intencion pa cambia e BBO pa un otro sorto di belasting indirecto. Pa esaki ya caba Gobierno a institui un comision fiscal cu dentro di poco lo mester recomenda Gobierno un "BBO nobo."

E noticia aki sigur a cay den mal tera cerca esnan cu a kere ciegamente den e promesa di Gabinete Eman cu lo elimina BBO pa semper y cu no lo bin cu niun belasting mas riba lomba di Pueblo. Pasobra ta ken no por corda cuanto biaha e exponentenan di Gabinete Eman a vocifera cu nan lo kita e maldito BBO pa asina e Pueblo di Aruba por haya hala rosea y recupera su poder di compra bek?

Gabinete Eman a priminti pa kita BBO por completo, pero enbes di haci esaki nan a djis schaaf e den mita. Esaki a pone cu Pueblo no a sinti e efecto di e reduccion di BBO den nan cartera manera cu e Gobierno nobo a priminti nan. Pueblo a cuminsa pone presion riba Gobierno pa elimina e resto di BBO. Pero enbes di haci esaki, awor Pueblo a haya e sorpresa cu Gabinete Eman lo introduci un otro belasting na lugar di BBO.

Pues enbes di a duna Pueblo e rosea y e mehoracion di poder di compra priminti, Gabinete Eman ta preparando mane un raton di anochi un otro belasting pa caba di corta e rosea di Pueblo aki cu ta mirando con dia pa dia nan poder di compra ta bayendo mas y mas atras.

Asina nos por comproba atrobe cu Gabinete Eman ta papia bunita, pero su echonan ta mustra full otro cos. Nan a priminti hopi cos pa gana e confianza di e Pueblo pa por a yega na poder, pero unabes cu nan a sinta riba e stoel, nan ta defrauda e Pueblo aki cu promesanan no cumpli. Nan a priminti pa elimina BBO y awor nan ta impone un otro belasting riba lomba di Pueblo. Esaki ta otro prueba mas cu Gabinete Eman no ta sincero cu e Pueblo aki!



Segun Rene Herdé

Ate, atrobe MEP ta gaña

AYERA atrobe e fraccion di MEP a mustra nan falta di responsabilidad pa papia berdad y nan deseo ferviente di mal informa pueblo. Den e declaracion di ayera e partido MEP ta lansa e acusacion di malversacion di placa di seguro di studiantenan na Arubahuis. MEP obviamente no a haci ningun investigacion atrobe, nan no a busca drechi manera tur hende responsabel lo haci. Nan djis a dicidi di lansa otro mentira. Esaki ta con atrobe MEP ta "traha pa pueblo". Esaki ta con MEP a goberna nos pais pa tanto tempo!

E berdad ta cu no tin ningun malversacion di placa! Ningun placa a disparce! Loke si ta e berdad ta cu na november 2009 ora AVP a drenta gobierno y Arubahuis, nan a haya un caos financiero y administrativo. No tabata tin entre otro un lista corecto di e studiantenan cu Aruba tabata paga seguro pe. Y segun e compania di seguro, Arubahuis tabata debe casi 600 mil florin na seguro na fin di 2009. A tuma mas cu un aña pa yega na un bista corecto di ken Arubahuis mester paga seguro. Den e proceso aki a bin descubri entre otro cu Arubahuis pa añanan largo tabata paga seguro pa studiantenan cu ya a caba of a stop di studia. E compania di seguro tabata djis cobra sin mas. Den e proceso di sanea e situacion aki a dicidi tambe cu no ta uza e listanan incorecto di e compania di seguro mas, pero solamente e lista nobo di aseguradonan di Arubahuis. Tambe a dicidi cu solamente ta paga a base di e lista aki. Pa e motibo aki tin un "aparente" atraso den loke ta paga e seguro. Y esaki lo keda asina te ora caba di corigi e lista di hende pa ken Aruba tin cu paga seguro. Tur studiante existente ta sigura y Arubahuis ta paga e seguro pa nan. Tambe pa e studiantenan nobo e seguro ta wordo paga y e studiantenan aki ta drenta e lista nobo di Arubahuis. E diferencianan cu tin entre e lista di Arubahuis y e lista bieu di e compania di seguro, ta haci cu tin un "aparente" retraso den pago. Un bon administracion den pasado lo a evita cu nos ta den e situacion aki awor. Pasado kier men e 8 aña cu MEP a goberna Aruba y tabata haci y deshaci na Arubahuis! Pero manera den tur otro asunto: gobierno di AVP ta drecha atrobe loke MEP a daña!



Tres colega di EPI ta bay cu pensioen

Minister Arthur Dowers ta gradici Chofil Figaroa, Quito Maduro y Rosa Ridderstap-Martina pa nan servicio valioso na nos comunidad

DIARAZON merdia na restaurant Epilicious di Colegio EPI, e despedida di tres empleado di EPI sector Ciencia y Tecnologia a tuma lugar.
Maestronan Teofilo "Chofil" Figaroa y Stefanus "Quito" Maduro y schoonmaakster Rosa Ridderstap-Martina a bay cu pensioen bon mereci despues di a traha hopi aña den e sector di enseñansa na Aruba.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a atende e recepcion na nan honor y gradici nan hopi p'e añanan cu nan a dedica na enseñansa y bienestar di comunidad, particularmente di e hobennan cu a beneficia den nan servicio na enseñansa.
E mandatario a haci un apelacion n'e maestronan specialmente pa nan sigui yuda contribui na enseñansa cu nan experiencia extenso.
El a pidi nan comparti loke nan a experencia den practica cu ta traha bon durante tanto aña, incluyendo e cambionan cu a resulta bon y comparti esakinan cu docente y e alumnonan.

Colega di e maestronan, Ulrich Lim–Apo a comenta cu Chofil Figaroa a haci 40 aña trahando como maestro y cu e ta un persona ehemplar cu a asumi e papel di tata y consehero pa hopi di su alumnonan. Sr. Lim-Apo a remarca cu semper Chofil Figoroa a traha duro, e.o. na Enseñansa pa Empleo y Avondleergangen, na beneficio di alumnonan di tur edad y aunke hopi biaha e ta keda "den background", e ta un persona hopi bon ricibi tur caminda, bon conoci, hopi keri y stima.

Sr. Ulrich Lim-Apo a conta cu Quito Maduro ta un colega hopi hopi keri y cu su 35 aña di traha como maestro solamente a wordo interumpi ora cu Quito a bira hopi malo y a tabata bao tratamento y recuperando pa tres aña.
Tur hende a sinti su falta e tempo ey y a conbibi cu e famia y Quito Maduro. E maestro ta conoci como un persona cu ta traha duro y hasta a completa un estudio extra y ta Meester in de Rechten tambe. E ta un persona hopi aprecia pa su consehonan y e lucha cu el a hiba semper pa su coleganan como sindicalista.
Minister Dowers a conclui gradiciendo no solamente e hubilarionan, pero tambe nan famia cu a sostene nan.

Tur dos maestro a cuminsa nan carera na John F. Kennedy School, LTS y despues a bay traha na Cesar Terzano MTS cu awendia ta EPI Sector Ciencia y Tecnologia.
Sra. Ridderstap-Martina tabatin 13 aña ta traha na EPI.



Lodge Kura Hulanda & Beach Club a nombra un Arubiano como Gerente General

WILLEMSTAD – Shirley Geerman a wordo nombra como Gerente General di Lodge Kura Hulanda & Beach Club, un propiedad unico situa banda di e lama y playanan n'e parti west di Corsou.
Como Gerente General di e exclusivo Lodge Kura Hulanda, Shirley Geerman su responsabilidadnan ta inclui e operacion fisico y financiero diario di e propiedad, como tambe e creacion y implementacion di programanan di entrenamento di servicio.
Shirley Geerman lo sigui mehora e Lodge su reputacion como un resort di alta clase orienta riba servicio, proveendo esnan cu ta biaha y tin gustonan refina cu e experiencia di nan bida.
"Shirley tin 5 aña caba cu Kura Hulanda Resorts, sirbiendo te mas recientemente como Gerente Residente na Lodge Kura Hulanda su propiedad ruman, Hotel Kura Hulanda," tabata e palabranan di Peter Heinen, Presidente y Director di Proyecto Kura Hulanda.
"Cu un historia estableci den servicio di cliente y benta, y un miembro esencial di e ekipo di Kura Hulanda, Shirley Geerman t'e candidata ideal pa transiciona perfectamente p'e posicion aki na e Lodge."

Shirley Geerman ta trece mas di 25 aña di experiencia den hospitalidad internacional pa Lodge Kura Hulanda. Naci riba e isla di Aruba, Shirley Geerman a cuminsa su carera den maneho di hotel n'e front desk di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Den transcurso di su carera, Shirley Geerman tambe a sirbi den varios posicion di maneho na Wyndham Aruba Beach Resort y Renaissance Aruba Hotel & Casino, prome cu el a muda pa Corsou y a cuminsa traha na Kura Hulanda, unda el a subi e trapi ehecutivo – cuminsando como un agente di front office y pasando dor di tur e varios departamentonan te cu el a yega su posicion actual di Gerente General di Lodge Kura Hulanda. Nos felicitacion y ta desea Shirley Geerman tur cos bon den su reto nobo aki. Contento di mira otro Arubiano ta briya den exterior.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Acogida hopi grandi na hotelnan pa cu bishita di Minister Otmar Oduber na empleadonan













DIAHUEBS durante dia Minister Otmar Oduber a continua cu su reunionnan cu empleadonan di hotel, y mester bisa cu e reaccionnan ta hopi positivo pa cu e iniciativa di e mandatario. Ta prome biaha cu un minister ta sali for di su oficina pa bay reuni cu e trahadonan di hotel, papia di e situacion actual di turismo, su vision y kico lo por spera den futuro. Banda di esaki tur esnan cu tin pregunta, critica, comentario of sugerencia a haya e oportunidad di haci esaki, algo cu sin duda algun Minister Oduber a aprecia masha hopi mes, pasobra esey ta un di e obhetivonan di e encuentronan aki, esta di scucha e opinion di e trahadonan cu ta trata tur dia cu nos bishitantenan.

Diahuebs el a reuni cu trahadonan di Mariott Resorts como tambe di Occidental y Radisson y ta varios pregunta a bin dilanti manera kico lo pasa ora American Airlines stop su vuelonan for di New York, con por garantisa e continuidad di e Plan Trategic Tourism Master Plan den caso cu tin cambio di gobernacion, situacion den centro di Oranjestad, cambio den leynan laboral y su efectonan pa cu e trahadonan den e ramo aki, airport tax pa Corsou, repeat visitors, certification program, entre varios otro pregunta.

E trahadonan a keda hopi contento cu e splicacionnan duna dor di Minister Otmar Oduber y specialmente pa e atencion cu e ta dunando e trahadonan, pasobra no ta solamente den discusion publico nan a haya respuesta na nan preguntanan, despues di esakinan e mandatario tabata keda pa un rato mas y asina papia cu esnan cu tabata prefera di papia un poco mas priva cune. Hopi di nan a indica cu nan ta sinti nan mes hopi bon cu tin un minister cu tin e tempo pa papia cu nan y scuchanan.

Gerentenan di e hotelnan tambe a mustra cu nan ta contento cu e iniciativa aki, pasobra e ta forma di incentiva e trahadonan, na momento cu ta dunanan e atencion debido nan ta sinti nan mes balora y ta incentivanan pa sigui haci nan trabou cu e amor necesario, specialmente den e industria turistico. Tambe varios di nan a indica cu durante e presentacion di e minister, el a expresa claramente cu nos industria turistico ta caminda cu e ta danki na cada un di e trahadonan den e sector aki, no ta un minister of un director, ta e trahadonan eyfo cu tin e contacto directo cu nos bishitantenan ta esnan cu ta haci cu un turista kier bin bek.

Pesey mes nan ta sostene completamente e Certification Program cu lo inicia den luna di augustus caminda lo eleva e calidad di servicio di tur esnan cu di un of otro manera ta den contacto cu nos turistanan. Durante e presentacionnan di diahuebs, Minister Oduber tambe a duna un adelanto di un noticia positivo cu lo wordo anuncia si tur cos bay bon dentro di 2 pa 3 siman y cu ta relaciona cu aumento di airlift pa nos isla. E no kier a duna mucho detaye riba dje, pero si el a bisa cu e ta un noticia positivo pa Aruba.

E acogida di e bishitanan di e mandatario e siman aki na e diferente hotelnan tabata asina grandi cu tin varios otro cu a yama pa puntra ki dia nan lo wordo bishita dor di e mandatario. Ya caba tin algun mas riba schedule pa otro siman y si tin mester lo pone mas fecha disponibel.

IOC a honra muhenan den deporte

Riba Dia Olimpico





COMITE Olimpico Internacional a reconoce seis hende muhe diahuebs pa nan logronan deportivo y pa nan trabou den promocion di muhe den deporte. Na e sede principal di IOC na Lausanne, Suisa, seis hende muhe, un di cada continente y un representando nivel mundial, a ricibi e "IOC Women and Sport Award". E premionan aki ta wordo entrega anualmente riba 23 di juni, Dia Olimpico.

"Cada un di e ganadonan di e premionan di IOC pa Hende Muhe den Deporte a haci un diferencia grandi pa hende muhe den deporte, uzando e conceptonan di Movemento Olimpico di respet mutuo y e buskeda pa excelencia," Anita DeFrantz a bisa, Miembro di IOC y presidente di e Comision muhe y Deporte di IOC.

Tegla Loroupe a ricibi trofeo mundial

Loroupe ta un coredo di marathon sumamente reconoci. E ta procedente di Kenya y ta e prome hende muhe Africano pa gana e marathon di New York. E ta fundado y presidente di e "Tegla Loroupe Foundation", cu ta traha pa reduci e nivel di pobresa y conflicto a traves di deporte. El a organisa un cantidad di careda pa comunidadnan cu ta den conflicto, caminda muhenan a wordo stimula pa participa y gana premionan den efectivo, loke ta permiti nan pa bira economicamente independiente.

Nadouvi Body, e prome hende muhe presidente di e Federacion di Basketball di Togo, a wordo nombra ganado di e trofeo pa Africa. Body a crea un torneo di basketball pa muhenan, uzando e evento pa prepara entrenadornan y referee.

Pa e continente Americano e Comision muhe y Deporte di Comite Olimpico Ecuatoriano a wordo honra pa nan esfuerso pa trece muhenan den e structura deportivo nacional, incluyendo organisando cursonan den entrenamento.

E atleta di salto halto di Jordania y hungado di handball Narin Hajtass a ricibi e trofeo pa Asia. Como miembro di e programa nacional di certificacion di entrenadornan, Hajtass a traha pa logra aumenta e cantidad di entrenador femenino.

E landadora retira Sema Kasapoglu di Turkya a wordo honra cu e trofeo pa Europa pa su proyecto cu ta trece mucha muhenan hoben cerca entrenadornan cu ta ofrece nan lesnan gratis. E ta organisa tambe torneonan di futbol y sesionnan di entrenamento na hobennan.

Por ultimo, e atleta di atletismo y hockey di Australia, Daphne Pirie, a wordo nombra como ganado di e trofeo pa Oceania. Pirie a apoya muhe den deporte den su pais y ta fundadora di e organisacion Queensland Womensport.

Presidente di IOC Jacques Rogge a nota cu e participacion di hende muhe den Weganan Olimpico a casi redobla den e ultimo 30 añanan di 23% den e Weganan di Los Angeles 1984 te na 43% den e Weganan Olimpico di Beijing na 2008. Agregando boxeo femenino na e programa pa e Weganan Olimpico di London 2012, esaki lo marca e pa prome biaha cu hende muhenan lo competi den tur deporte na nivel Olimpico.

Parlamento Hubenil Aruba den entrevista cu Hans Geerman cu su programa "Ban Papia"

DIAMARS 21 dia juni ultimo, hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a tene un entrevista cu Hans Geerman pa su programa "Ban Papia". Esaki tawata un entrevista hunto cu un par miembro di Directiva di Asociacion actual y Minister Hubenil di Educacion.

Den e entrevista aki, nan a papia over topiconan interesante cu ta preocupa nos hobennan aki na Aruba. Por ehempel: Leerplicht. Si esaki ta algo bon of necesario pa aki na Aruba, si of no. Un programa sigur hopi interesante y cu hopi informacion cu sigur lo ta interesante pa e mayornan y tambe pa e hobennan.

Pa tur esnan cu kier sa kico ta Parlamento Hubenil y kico ta nos metanan den e organisacion, sigur e programa aki lo duna bo un cantidad di informacion cu tema nan hopi interesante. Lo por mira e programa aki Dialuna 27 di Juni 2011 pa 8:30 di anochi riba Canal 22.





Informacion pa studiantenan cu a haci aplicacion pa un prestamo pa estudio pa aña 2011-2012

Departamento di Enseñansa, seccion Facilildad di Estudio y Guia, ta invita tur studiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y kendenan a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) pa pasa na Departamento di Enseñansa pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Fecha: 25 di juni 2011
Orario: 7.30 am pa 4.30 pm
Lugar: Caya G.F. 'Betico' Croes 38
(ex edificio di Interbank)

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidad pa Estudio y Guia na telefoon 528-3333.

Quota International of Aruba a honra studiantenan di Skol Scucha Nos

MANERA ta custumber ultimo añanan Quota International of Aruba a join Skol Scucha Nos pa siere di aña escolar. E aña aki esaki tabata e caso tambe. Mainta tempran e muchanan a bay Mc Donalds y asina disfruta di un dushi desayuno.
Bus a bin busca nan y hiba nan Divi Links caminda nan por a siña hunga golf.
E muchanan a gusta hopi, ya cu nan por a hunga y despues disfruta di un dushi lunch na Divi Links.

Quota International of Aruba a trece regalo pa tur e studiantenan cu a pasa nan aña exitosamente y a presenta un cariño chikito na tur e maestronan, cu sigur ta haciendo un bunita trabou p'e muchanan aki. Dos studiante, Drina dos Ramos y Johnathan Britten, a termina nan estudio, y Drina dos Santos ta bay traha su stage na Casa Cuna y Johnathan Britten lo bay Hulanda.

Tambe Skol Scucha Nos a tuma despedida di juffrouw Rosita Richardson, kende lo bay disfruta di su pensioen bon mereci.
Quota ta desea tur e muchanan y nan maestronan un dushi vakantie. Skol Scucha Nos lo bay muda tambe e aña escolar nobo, y Quota ta keda pendiente pa cu esaki, pa wak ta con por yuda den esaki.



Diadomingo 26 di juni containernan ta na Veld di Kenro, Savaneta

E proyecto di container den bario ta sigui y diadomingo awor, 26 di juni, ta toca turno na Savaneta. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, habitantenan di Savaneta y becindario ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na veld di Kenro (banda di UNDESA) y ta completamente gratis.

Nos a caba di drenta un otro temporada di horcan y di yobida. P'e motibo aki ta sumamente importante pa haci un limpiesa rond di cas awor. E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi y desperdicio di cura (mata corta, yerba etc.). Ta mihor preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.
Tambe, tene na cuenta cu desperdicio di cas grandi ta consisti di materialnan cu ta daña e compacter di e collector truck y como tal no por ser presenta p'e collector truck recoge.

Lo bay tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki!

Serlimar ta recorda cu pa recoge auto bieu, por yama libremente na 584-3030. Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis n'e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.

Por ultimo, Serlimar ta apela pa percura p'e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Despues di Savaneta, San Nicolas (tereno patras di ex DOOV) lo ta na turno riba diadomingo 3 di juli.

Landadonan den preparacion pa Surinam zwemmarathon

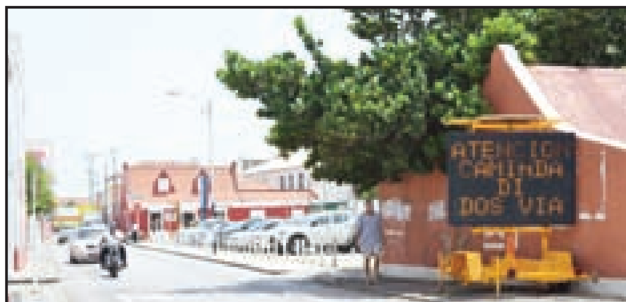
DIA 3 di juli proximo ta tuma luga e di 37 edicion di De Staatsolie Zwemmarathon. E aña aki 6 atleta di Aruba ta participa na e evento aki. E distancia di zwemmarathon ta di 18 km den e Surinam rivier y ta sali for di Domburg y termina na Paramaribo. Landadonan local y internacional ta participa na e zwemmarathon aki pero tambe esnan cu ta wak e como un chalange ta participa na e evento aki completando asina mas o menos 100 participante. E grupo di Arubiano cu ta preparando pa bay participa na e zwemmarathon aki ta Dr. Johnny Cheng, Jan Roodzant, Giovanni Kelly, Rembert Ras, Giovanni Croes y Ossy Tromp.

E ruta di e Surinam rivier ta un ruta hopi bunita. E landadonan lo landa direccion pa e capital Paramaribo y lo pasa banda di tropisch regenwoud. Naturalmente lo tin suficiente guia di Polis Maritimo y otro autoridadnan Maritimo di Surinam.

E atletanan lo ta cubriendo gran parti riba na mes un gasto pero danki na sponsornan Insel Air, MCB, PwP, Tri-Bike, Unicon y Gamma-research e grupo por a yega na 6 atleta. Participacion na e zwemmarathon aki ta exigi condicion fisico di un atleta y ta rekeri di hopi disciplina y willpower pa por completa esaki. Pero door cu e grupo ta train hopi hunto ta duna hopi motivacion na cada un di e atletananan aki pa asina por finalisa e careda aki den un bon tempo.

Cambionan den centro di ciudad no a causa mas congestionamento cu normal

E cambionan cu ta tumando luga den centro di ciudad ta bayendo asina rapido cu hopi ainda no por adapta nan mes na nan. Sinembargo, si tur chauffeur guia nan mes cu e borchinan di trafico, lo no tin problema, segun e experto di trafico Hoofdagent Richard Kramers. Den e siman aki por a nota dos cambio grandi; uno cu ta practicamente tras di centro di compras y e otro ta tras di Royal Plaza, den Havenstraat. Pa loke ta Royal Plaza, a deshaci di e sluisnan cu antes tabata permiti solamente busnan pasa y subi boulevard pa bay direccion di hotelnan. Combina cu esaki DOW a crea un "dubbelbaan" tras di Royal Plaza. Esaki ta nifica cu ningun vehiculo por staciona mas ey tras comokiera cu e fluho di trafico ta permiti dos auto core banda di otro, di cual uno ta bay direccion di Weststraat bay ariba y e otro na final di caminda ta bira banda robes te na e crusada grandi di bus pa tuma direccion di hotelnan. E otro cambio cual tabata un poco mas dificil pa asimila dor di chauffeur nan ta esun pariba di Paris Restaurant den Wilhelminastraat. Aki e trafico cu ta baha drenta Wilhelminastraat no por lora na man drechi mas ora cu nan yega Paris Restaurant. Nan por sigui straight of bira na man robes. E trafico cu normalmente ta drenta e caya patras di edificio di OM bin ariba, y yega patras di unda antes tabata Interbank, awor ta bira na man drechi y Sali na e crusada di Paris Restaurant. Aki nan por bira man drechi sigui den Wilhelminastraat of pasa e crusada bay direccion di Willem III Toren, pues pasando pariba di Censo. E experto di trafico Sr. Kramers a splica cu prome cu a haci e cambionan aki, a cera e area riba un diasabra y a uza tur tipo di vehiculo pa mira con e lo bay funciona. E problema cu e cambio aki por a causa tabata minimo. E ta admiti cu tin caminda kisas lo mester kibra acera pa ora e vehiculonan lora pa nan no dal of subi e acera. Pero en general e testnan a bay bon. Den e prome tres dianan di e cambio patras di centro, polis a keda vigila e situacion y a constata cu tabatin solamente un accidente chikito. E specialista di trafico ta splica cu nan a constata, manera den tur situacion, cu tin pegamento di trafico den oranan tempran di mainta, ora cu e hendenan ta bay traha y muchanan ta bay scol; den oranan di merdia ora di busca mucha na scol y den oranan di atardi, na final di un dia di trabou. Esaki, segun Kramers, ta algo cu bo ta topa cu ne tur caminda di mundo. Ningun cambio cu haci lo alivia e situacion, segun e ta bisa. Pero den e oranan despues di e tres orario nan ey, nan a constata cu e trafico ta move trankil y sin problema. E cambionan aki, el a splica tin di haber cu e plan total di renobacion di centro, caminda un parti di caya principal ta keda cera. Tambe e ampliacion di Binnenhof, cual lo nifica cu un parti di e area rond di sede di Gobernacion y Censo lo keda cera. Chauffeurnan di e manera aki por cuminsa adapta nan mesora cu henter e proyecto di centro ta cla. Un di e problemanan cu a keda cune, ta e aspecto di stacionamento. Den bisindario di parada di bus tin un area grandi pa staciona auto pero e ta keda un tiki leu di centro. Sinembargo ta studiando otro plannan pa bin cu tres otro area di stacionamento rond di centro. Un decision definitivo no a ser tuma ainda.







Segun Minister Otmar Oduber

Despues di e Town Hall Meeting na San Nicolas por sinti cu Gobierno ta atendiendo e preocupacionnan di pueblo

DIARANSON anochi a tuma luga un otro exitoso Town Hall Meeting, e biaha aki na YMCA na San Nicolas caminda tabata presente Minister President, Mike Eman, Minister Otmar Oduber, Minister Mike de Meza y Minister Richard Visser.

Por bisa cu tabatin riba 400 hende presente pa comparti cu ministernan nan pregunta, dudanan y sugerencianan pa di e forma aki contribui na logra un miho gobernacion.

Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu mescos cu na Centro di Bario Playa Pabou por a sinti un entusiasmo masha grandi mes y cu e audiencia tabata den e mesun direccion. El a indica cu e hendenan tin cierto preocupacionnan y cu e ministernan como Gobierno tin cu tuma esakinan pa verwerknan.

E mandatario a comenta cu tabatin hopi pregunta riba tereno laboral, riba desaroyo di San Nicolas, proyectonan cu ta bay inicia y "mi ta kere cu awor si nos a yega un punto caminda cu ya caba bo ta cuminsa mira efectonan, a cuminsa cu diferente proyectonan pariba, oficina di turismo cu ta habri dentro di poco na San Nicolas y e proyectonan cu tabata tranca pa diferente motibonan burocratico den Gobierno ya caba ta cuminsa keda cla, fondonan ta cla pele. Mi ta kere cu awe nochi e hendenan a bay hopi convenci, nan a acepta e diferente proyectonan cu ta biniendo".

Di otro banda Minister Oduber a acepta si cu mester pone atencion riba cierto puntonan, manera riba tereno laboral cu ainda por sinti un preocupacion reinante tocante e leynan, aunke riba e parti aki ora e mandatario a splica cu tin cambio di ley na caminda por a sinti un comprension pa esaki.

"Scuchando e gran mayoria di e puntonan cu a bin dilanti den e Town Hall Meeting awe, bo ta sinti cu Gobierno ta bezig cu e puntonan necesario pa por atende e preocupacionnan aki", segun Minister Oduber a duna di conoce.

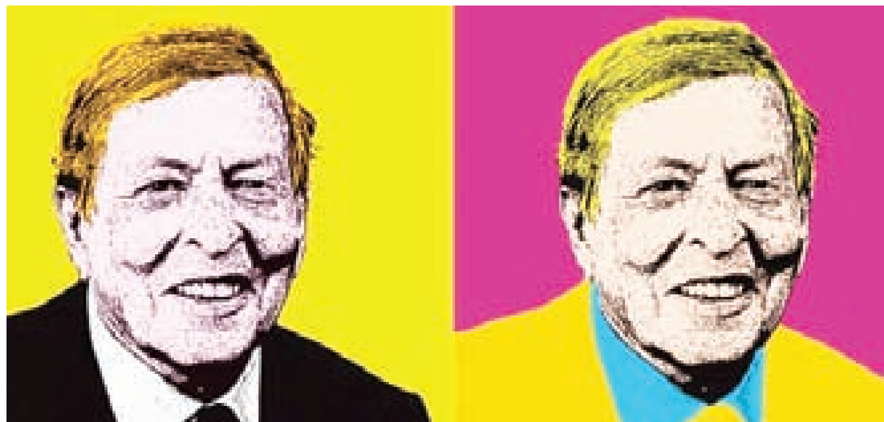




Proyecto teatral "Claus!" ta brinda 8 actividad gratis pa participacion publico

ENTRE 11 y 20 di juli tin varios actividad gratos den e ramo artistico-educativo cu ta planea rond di e obra teatral "Claus!", cu Thom Hoffman den e rol di Claus y artistanan invita manera Izaline Calister, Edwin Abath, Paulette Smit y mucho mas. Esnan cu ta produci e obra, esta Stichting Julius Leeft!, conhuntamente cu partner local Cas di Cultura a dicidi di haci di e evento special aki un experiencia total. Brindando publico di Aruba un chens pa participa na diferente workshop, audicion, charla, y exposicion, organisadonan ta spera cu experticio lo ser intercambia pa enrikece, inspira y profesionalisa tur esnan involucra y pa fortifica lasonan entre ciudadanonan den Reino.

Audicion: E workshop di baile y canto tambe ta encera un audicion cu ta duna chens n'esnan scogi pa participa n'e obra "Claus!" cu lo tuma luga dia 19 y 20 di juli y tambe n'e Benefiet Concert dia 18 di juli.
Di e nuebe (9) actividadnan ta shete (7) ta rekeri inscripcion, pues haci esaki awe mes p'esun di bo preferencia via 582-1010 of via info@casdicultura.aw.
Pa mira e exposicion no mester inscripcion, ni pa e charla di 15 di juli. Participacion na tur actividad ta gratis y tur ta tuma lugar na Cas di Cultura.



Tiara Air y ImSan ta firma acuerdo pa Air Ambulance



TIARA Air y ImSan (Instituto Medico San Nicolas) a firma recientemente un acuerdo pa e facilita e servicionan pa cu e Air Ambulance. Tiara Air pronto lo cuminsa cu e operacion di e Air Ambulance desde y pa cu Aruba y otro destinacionnan cu un avion tipo Learjet LR35A.

E proposito di e acuerdo aki ta cu ImSan lo facilita Tiara Air su Air Ambulance cu e Personal Medico capacita y certifica cu lo brinda e atencion y supervision medico durante e vuelo. Ademas ImSan lo suministra e medicacion, ekiponan y instrumentonan medico moderno.

E acuerdo lo garantisa e comunidad di Aruba cu un Air Ambulance operando totalmente ekipa profesionalmente. Ilustra den e potret ta Sr. J.L. Mud Director di ImSan y Mr. A. Muyale Director di Tiara Air firmando e acuerdo.

Subway

Participantenan di Perde pa Gana # 4 ta encanta cu nan programa varia y educativo pa baha peso y movecion

PERDE pa Gana #4 ta ofrece participantenan no solamente un oportunidad pa baha peso cu guia di varios experto, pero ta siña e participantenan con simpel y dibertido ta pa haci ehercicio. Ademas nan ta haya conseho valioso ariba comemento saludabel, preparacion di cuminda y kico ta un bon tamaño di porcion.

En total tin 60 participante cu a dicidi pa yega nan meta final y kier baha peso haciendo tur sacrificio cu esaki ta exigi. E siman cu a pasa nan a topa pa un dushi training di Zumba na e gymzaal di EPB Hato. E plan original tabata pa bay Parke Curason na Jaburibari, pero como tabata yobiendo a dicidi pa bay na e gymzaal pa kima poco caloria cu baile intensivo.

Nan entrenadornan ta hopi contento cu e progreso general di e participantenan, ora nan wak e peso ariba e weegschaal bahando y tambe observando e mehoracion bisto den nan condicion y energia. E motivacion di e participantenan ta grandi pa yega nan meta di baha peso y siña bon custumbernan di alimentacion y movecion cu lo yuda nan pa no subi e peso cu nan a baha nunca mas. Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa sintonisa Tele Aruba, tur dialuna pa 7:30 di anochi, unda cu lo tin edicion di Perde pa Gana # 4.





Durante presentacion na Hulanda

Gerrit Rietveld Academie ta cla pa bin establece na Aruba

Minister Michelle Winklaar dunando arte y cultura mas color y estilo

"NOS ta hopi entusiasma cu e proyecto pa bay establece na Aruba. Mescos cu nos, nos studiantenan tambe ta pendiente pa apertura di e sucursal nobo di nos scol", asina Tijmen van Grootheest di Gerrit Rietveld Academie a bisa durante un bishita di orientacion di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na e academia di arte na Amsterdam, Hulanda. Minister Plenipotenciario Edwin Abath a compaña e mandatario durante e bishita oficial aki.

Algun siman pasa, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu su colega Arthur Dowers a firma un acuerdo di principio cu e organisacion, den cual a acorda cu lo haci tur intento pa por logra apertura di Gerrit Rietveld Academie na Aruba den e proximo lunanan. Ta pensando den habri e universidad den e edificio uza awor dor di Departamento di Cultura net banda di Misa di Oranjestad.

Director di e academia di arte a haci un demostracion special na e mandatarionan local na nan yegada di un creacion cu ceramica, cu por sirbi como un acesorio pa bo iPod of iPhone. Dor di pone bo aparato den dje, e ta saca un zonido acustico estilo di un speaker pa bo cas of oficina. "Esaki ta Rietveld, nos lema ta pa crea mas cu ta posibel cu nos mannan, pero uzando nos mente creativo", segun e director di e academia a enfatisa cu un sentido di satisfaccion.

E academia di Gerrit Rietveld ta estableci na Amsterdam pa hopi aña caba y ta conoci pa su facultad di arte y diseño. E ta brinda posibilidad na mas o menos 1000 studiante pa sigui su dos programanan di "bachelor" y 4 den "Master". Gerrit Rietveld Academia ta considera como un di e mihonan na Hulanda y Europa.

Ta bon pa menciona cu mayoria di nos artistanan local cu tanto exito ta cosechando, ta bini procedente di e mesun academia aki. Ta p'esey e mundo di arte ta masha contento cu porfin cultura na Aruba lo haya e atencion mereci. No solamente cu e mentenan creativo di Aruba lo haya un oportunidad pa desaroya nan mes, pero tambe cu e artistanan local ta haya un opcion awor pa por duna les den e facultad cu nan a siña den nan tempo di estudio na Rietveld.

Durante e bishita, directiva di Gerrit Rietveld Academie a haci un tour cu e dos mandatarionan di Aruba, den henter e facilidad, consistiendo di dos edificio masha grandi, na Amsterdam. Particular ta cu durante e tour, na dado momento den e seccion di ceramica a topa cu un alumno procedente di Aruba, kende a haci su presentacion na papiamento. El a mustra su alegria y satisfaccion pa e vision y maneho di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa bin cu un academia di tanto renombre asina pa nos isla.

Pa e organisacion, un sucursal di Gerrit Rietveld Academia na Aruba ta habri porta pa studiantenan por scoge di siña na Amsterdam of Oranjestad. Tambe e ta habri oportunidad pa studiantenan di Aruba cu un minimo di HAVO, MBO of di e mesun nivel, por demostra nan nivel di creatividad y asina drenta e academia. Tambe e ta brinda oportunidad na studiantenan di Brazil, Colombia, Venezuela of studiantenan di islanan di Caribe, pa bin studia na Aruba y logra un diploma cu acreditacion Europeo.

Hopi demanda pa Poster di Dia di Piscado

Nombernan di pisca na papiamento hayando atencion

E poster cu ta anuncia e Dia di Piscado Diadomingo awor na Centro di Pesca Hadicurari a keda bon acepta pa comunidad. Hopi hende a inscribi riba facebook pa haya nan copia y hopi hoben y maestra di scol a pasa busca esun di nan. E posternan imprimi casi ta cabando, pesey ta pidiendo esnan cu ta interesa pa subi e facebook.com/hadicurari y registra pa esun di nan of pasa diadomingo awor admira e exposicion di nomber di pisca na papiamento.

Conoce nos piscanan:

E lema pa e aña aki, esta "Uni Cu Nos y Conoce Nos Piscanan" ta refleha dos balor di e fundacion cu t'ey pa sirbi tur piscado di Aruba. E union cu e ta trata di stimula entre piscadonan di tur districto di Aruba na un banda y na e otro banda un invitacion pa conoce nos piscadonan.

Cuanto pisca abo conoce na papiamento? Bo conoce Pargo Pero? Bo tabata sa cu Wachinanga ta un di e "pisca coranan" tan gusta pa come na Aruba? Savonechi, Wowo Mariu, Ronda y Rayao, tur por pasa tin ora pa pisca cora? Y bo sa e diferencia entre un Caraña y un Carañito? Of e diferencia entre un Bers y un Basto Bers? Bin diadomingo awor y test bo conocemento y pasa na e exposicion comparti e conocemento di nombernan di piscanan di Aruba.

E origen di e nombernan tambe ta interesante. Nombernan cu ta refleha e herencia di indjan manera Kitokito, Arabouti, Chocheibi y otronan cu ta mustra nos bastardisacion di Hulandes manera Conovis (koningvis), Hilistelchi (gele startje), Robeki (rood bekje) y ainda otronan cu ta netamente papiamento manera Pishiporco, Piscaray y Barbishi.

Tambe tende y comparti leyendanan di nombernan. Manera bo a tende cu e nomber Djampou a bin door di un cabeyero cu tabata e prome persona cu a cuminsa pisca cu motor y pues por a bay mas leu afo y door di esey e pisca straño (grouper of mero) cu el a trece, a keda cu e nomber di e persona esta: Jan Pau(l). Of esun di Gutu, cual un turista Mericano cu a puntra con yama e pisca ey pero pedrito a bise cu e pisca ta bon pa come bisando e: "good too, good too" y di e dia eynan ta yama e pisca ey Gutu.

Conoce nos piscanan:

Asina nos por mira e rikesa cu piscamento ta nifica pa nos cultura y bienestar general. Tur esaki ta parti di un proyecto continuo di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca su seccion di Pesca y Centro di Pesca Hadicurari. Sr. y Sra. Franken conhuntamente cu Byron Boekhoudt y piscadonan di rond Aruba manera Arthur Giel y otronan. A bin ta compila nombernan di pisca na Aruba y na papiamento.



Parti di e trabou aki a keda compila den e poster y tambe lo keda exponi na Hadicurari diadomingo 26 di juni proximo durante e grandioso celebracion di dia di piscado. Un y tur ta invita y entrada ta gratis. For di 11'or di mainta lo tin e standnan di exposicion y cuminda di lama, como tambe bar, musica y tremendo ambiente pa tur hende gosa di dje.

Cu descuentonan excelente

Awe t'e Vakantie Car Show na Garage Centraal Aruba

TUR cos ta cla na Garage Centraal pa celebra e yegada di e dushi temporada di vakantie, cu e celebracion di e Vakantie Car Show.

E car show aki lo tin descuentonan hopi special den autonan disponibel na Garage Centraal Aruba, tanto Hyundai, Mercedes Benz como Isuzu y autonan segunda mano. Descuentonan lo varia di auto pa auto, pero esakinan combina cu e interes special di banconan lo sigura un reduccion importante den e pago mensual di auto pa esnan cu probecha e evenemento aki.

Pa e edicion aki tin un stock completo di autonan manera e popular Tucson, cual recientemente a haya premio di Avto Panorama como 2011 Car of the Year, ademas di otro premionan manera e "2011 Best Crossover of the Year 2011" di UAE Wheels of "2010 Vehicle Satisfaction Award di AutoPacific. Otro auto cual ta resalta den e car show aki ta e i30, un auto crossover cu hopi espacio. E ta un auto familiar di hopi aceptacion na Europa, te cu a ser glardona como "Best Compact Family Car" dor di Auto Express na UK recientemente.

Otro beneficio importante di autonan Hyundai cu ta e excelente nivel den consumo di combustibel, cual den autonan Hyundai ta asina bon cu a ser declara dor di e Environmental Protection Agency (EPA) di Merca como e lineup di autonan mas fuel eficiente riba mercado.

Naturalmente, lo tin banconan presente pa colabora cu esnan cu desea di yega na nan auto nobo, y henter e staff di Sales di Garage Centraal Aruba lo ta pendiente pa atende cu tur preguntanan cu esnan interesa den un auto nobo por tin.

Y como un atraccion adicional, Gti Aruba, concesionario di Volkswagen na nos isla, y cual ta keda net dilanti di Garage Centraal su showroom, tambe lo ta habri diasabra pa ricibi bishitante. Como un atractivo special, Volkswagen lo mustra pa prome biaha na Aruba e generacion nobo di Polo, cual a caba di yega den showroom.

Garage Centraal Aruba ta sinti hopi orguyo di por ofrece Aruba locual ta e miho lineup di autonan den historia di Hyundai, y ta invita henter Aruba pa bishita Garage Centraal Aruba su showroom diasabra awor entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi pa e Vakantie Car Show 2011.

Aruba Tourism Authority a tene reunionnan strategico como parti di preparacion pa 2012

CONFORME e plan di maneho di ATA cu ta delinea obhetivonan pa e ATA nobo, tin diferente metanan cu ATA mester logra y mester ahusta. Metanan ta inclui atraccion di un cierto cantidad di turista (3% pa 2011), pero ta enfoca tambe riba crecemento di e cantidad cu nos bishitantenan ta gasta promedio riba nos isla durante nan bishita (5% pa 2011). Esaki ta directamente mara na e deseo pa mehora e calidad di bishitante cu ta bishita Aruba, of sigura cu nos ta atrae e mercadonan y turistanan cu ta cuadra cu e vision aki.

Cu obhetivonan concreto den mente, Aruba Tourism Authority bou guia di Sr. Tico Croes di University of Central Florida, a tene reunionnan strategico cu meta pa traduci e obhetivonan delinea den e plan di maneho den plannan di mercadeo pa 2012. Conforme legislacion mara na e ATA nobo, plan di mercadeo y presupuesto pa 2012 mester wordo entrega na nos Minister di Turismo no mas tarda cu prome di september. Esaki ta encera cu banda di e reorganisacion y otro proyectonan cu ATA ta enfocando riba dje, ta primordial pa ATA a tene reunionnan aki pa asina haci ahustacion necesario na e manera con ATA ta traha y manera con e team di ATA lo bay traha desde awor en adelante. Asina tambe plantando e simianan cu ta cuadra cu cambionan conforme e plan di maneho pa ATA y cu e vision di CEO di ATA pa cu e cultura y manera con e team di ATA lo implementa locual ta spera di ATA.

Directornan di ATA na Europa, Norte America, y Latino America a biaha pa Aruba pa asina aki conhuntamente cu e ehecutivonan di ATA reuni y defini e direccion pa promove Aruba den cada mercado. Durante e siman di reunionnan aki cu tabata mas bien interno a ricibi presentacion di diferente 'partner' cu directamente tin di haber cu turismo di Aruba, manera Ministerio di Turismo, AAA, AHATA, y CBS. Na final di siman a invita miembronan hotelero di AHATA pa asina discuti cu nan tambe diferente pensamentonan inicial.

Asina pa medio di "workshopsnan" e team di ATA a cuminsa delinea plannan pa 2012 y cambionan cu ta necesario pa cumpli cu e obhetivonan cu ATA mester cumpli cu ne.

Como conclusion di e reunion a bin cu un agenda pa por termina e plan di mercadeo pa 2012, conhuntamente cu e presupuesto pa 2012. Esaki ta inclui diferente reunionnan cu lo wordo organisa pa asina ricibi input necesario pa por completa esaki. prome cu entrega e plan na Minister Oduber, esaki lo mester conta cu aprobacion di Hunta di Comisario di ATA mes tambe, pa djey e por wordo presenta na Minister.

Preparando pa aña escolar 2011 - 2012

Write Here a lansa su "Student Card"

DESPUES di anuncia nan promocion, Write Here tin su oferta- y bentahanan cla pa tur nan clientenan cu nan 'Student card'. E tan gusta 'Student card' ta un carchi specialmente pa nos studiantenan y docentenan pa e aña escolar cu ta bay inicia na augustus venidero y ta completamente gratis.

Na momento cu bo bira miembro, bo ta ricibi un cantidad di descuento na Write Here y tambe na diferente tienda cu ta forma parti di e promocion di 'Student card'. Entrante 23 di juni awor, tur e otro miembronan cu ya tabatin nan 'Student card', por pasa renoba esaki of pa esunnan cu ainda no ta miembro, nan tambe por pasa y aplica pa nan 'Student card' y disfruta di e descuentonan riba nan productonan di scol, e carchi ta completamente gratis!

Cu e "Student Card", bo ta un cliente feliz cu lo gosa di e descuentonan na e siguiente tiendanan: na Subway, Setar, D Shop, The Athletes Foot y Tri Bike cu cada compra cu bo haci. E oferta ta valido pa henter aña escolar.

Pa por consenti nos muchanan, Write Here tin atrobe su stickernan tan popular di studentcard.

Write Here simplemente ta cla pa ofrece tur e studiantenan y docentenan di Aruba e ultimo den estilo, color y variacion amplio den e articulonan di scol y asina cuminsa bo aña escolar completamente nobo y yen di estilo.
Cu e promocion aki di "Back to School, atrobe Write Here ta confirma nan posicion di lider den articulonan pa scol. Ta recomenda studiante y docentenan pa pasa awe mes busca e 'Student card' y disfruta di tremendo descuentonan na e tiendanan menciona.



Maske di algun contratempo pero

Competencia Inter 2011 na Corsou tabata bon pa Aruba



APESAR cu e cabayistanan a encontra algun problema relaciona cu e transporte di cabay pa Corsou cu a causa cu e competencia a wordo hala p'e siguiente siman, tog Aruba a sa di haci un bon papel y bin cu mayoria di e premionan tanto den e competencia di cabay como den e competencia di e Jinete y Amazona den e competencia di Inter 2011.
Aruba a hiba un total di 26 cabay y a participa cu 20 jinete y amazona.

Pa menciona algun di e premionan logra, tin como Mihor Criador: Herbert Merryweather – Aruba, Mihor Expositor: Villa Floralina – Aruba.
Paseo; yegua Ratificadora: Esperanza del Campo (Aruba); Gran Campeona: Candela y Lluvia (Aruba).
Trote Galope: Gran Campeona Reservada: Conquistadora de Galia (Aruba) y Gran Campeon Reservado: Presagio de Villa Victoria (Aruba).
Trocha: Gran Campeona: Teoria de la Luisa (Aruba); Gran Campeona Reservada: Shahari (Aruba); Gran Campeon: Eos (Aruba).
Paso fino: Gran Campeona: Tartarina (Aruba); Gran Campeona Reservada: Lirica de Villa Victoria (Aruba); Mihor Capon: Expresso (Aruba) y Gran Campeon: Expreso de Alto Vista (Aruba).

Resultado Jinetes Y Amazonas: Amazonas 4 pa 6 aña - Mihor: Charyanne Kock (Aruba);
Amazonas 6 pa 8 aña: Mihor: Dyami Croeze (Aruba).
Amazonas 9 pa 11 aña; Mihor: Nathalia Mouawad (Aruba); 1er puesto: Melanie Wever (Aruba).
Jinetes 9 pa 11 aña: Mihor: Willem Werleman (Aruba). Amazonas 12 pa 14 aña: Mihor: Shayna Werleman (Aruba); 2do puesto: Samantha Malmberg (Aruba); 3er puesto: Yentl de Bruin (Aruba); 4to puesto: Eva Pols (Aruba) y 5to puesto: Richelle Chirino (Aruba).

Festival di Cuminda di Lama Dia di Piscado

Dia di Piscado na Hadicurari ta centro di ambiente







DIADOMINGO awor piscadonan di Aruba ta celebra nan dia na Centro di Pesca Hadicurari ofreciendo un festival di cuminda lama pa kita sombre. Un lista largo di platonan sabroso, dushi y crioyo ta warda bo bou di e diferente tentnan canto di lama aya na Palm Beach na Berea di Piscado cu ta keda entre Holiday Inn y Marriott Surf Club. For di 11'or di mainta un y tur ta bon bini pa saboria e delicianan prepara door y pa nos piscadonan na prijs di famia.

Riba menu tin: kerikeri chucho, mixed seafood stoba, galiña stoba, porco stoba, y bacalou tur esakinan cu su pan bati, funchi, banana hasa y salada. Lo tin pisca hasa, balchi di pisca, kroket di bacalou, pastechi di pisca y johnny cake cu saltfish. Como sifuera tabata poco lo tin higra stoba, cabrito stoba, concomber chikito stoba, cabrito stoba, papaya stoba y cabes di higra pa deleita tur amante di cuminda crioyo autenticamente Arubiano. Pa esnan cu stima nan sopi tin, awa di playa, esta e sopi di pisca, sopi di carni, sopi di seafood. Chucheria, pasaboca of boca dushi tambe tin y lo tin awa di coco, cala y raspou. Pues tur loke falta ta bo persona pa purba esakinan. Un y tur ta bonbini.

Kooyman B.V. Aruba conhuntamente cu B&P Interface training a organisa curso

MANERA ta conoci Kooyman B.V. ta construyendo un Mega Store na Aruba, cual lo bira e Mega Store mas grandi den Caribe.
Pa es motibo Kooyman ta preparando su empleado nan pa por funciona debidamente despues di apertura ey e Mega Store.
Pa logra e upgrading aki Kooyman a contracta B & P Interface Aruba Training pa yuda nan prepara e empleado nan di Magazijn.
Awendia un servicio excelente di magazijn ta indispensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente.
Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan.

- Logistica: Definicion – Meta-Actividadnan
- Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn
- Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Maneho
- Maneho di Stock; Nivel di order-Dia di order- Cuido di Stock
- Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt
- Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga-Warda Mercancia
- Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/luga; Organisacion-Medio-Systema-Exigensia-Locacion
- Procesa order den sistema; Purchasing – Procedures-Documentacion
- Proceso di piki order; Proceso administrativo y fisico Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

E empleado nan a keda sumamente contento cu e curso muy en particular e manera con e curso a wordo presenta. Na final nan a menciona cu nan ta cla pa sigui cu e parti mas avansa.
E Curso a wordo presenta pa Sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. E curso a wordo clausura cu un examen y tur e participante nan a pasa e examen cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherce nan trabao mas miho.
Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Eve Hirschfeld, Corwin van Hoof, Sedney Legito, Farao Vrolijk, Nico Fuentes, Edward Kock, Derrick Quant, Raul Schwengle y Melfrin Provence.
Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.



Workshop di Canto y Musical

DIA 25 di juli Da Vinci Academy ta organisa un workshop di canto y musical. Musical ta un forma di teatro unda canto, actuacion y baile ta wordo combina pa conta un storia. Den e workshop e participantenan lo cera conoci cu e diferente disciplinanan, pero e focus lo ta mas ariba e combinacion canto y actuacion. Lo enfoca ariba tecnica di canto, rosea, interpretacion, lenguahe di curpa y movecion. E participantenan lo interpreta canticanan solo y den ensemble. Pa cada participante esaki lo ta diferente, dependiendo di e nivel di e participante. Dia 5 di juli e academia ta organisa un audicion, pa por evalua e nivel di e participantenan. E workshop lo termina cu un presentacion chikito di tur e participantenan.

E workshop ta tuma luga na Da Vinci Academy (vondellaan 2) y ta wordo duna pa docente Nicole van Eer. Nicole, despues di a termina su estudio na Sweelinck Conservatorium, a canta den varios opera y musical na Hulanda y Europa. El a forma parti di e produccionnan "The Phantom of the Opera" y "West Side Story" di Joop van de Ende. Actualmente e ta trahando como docente di canto na Da Vinci Academy.

E workshop ta consisti di 5 les cu lo tuma luga parti anochi (di 6.30 pa 9 or) y ta termina ariba 10 di augustus. Tin dos grupo: un pa hoben entre 13 y 18 aña di edad y un grupo pa adulto. Pa ambos grupo tin un maximo di 10 cupo disponibel. Pa mas informacion tocante e workshop di canto y musical por bishita e website www.davinci-aruba.com. Esnan cu kier participa den e workshop por aplica door di manda un e-mail pa info@davinci-aruba.com. Ultimo dia pa aplica ta diabierna 1 di juli.





Exitoso dia di compras pa Tata den Caya di Oranjestad





DIASABRA ultimo tabata tin un dia hopi exitoso organisa door di MAMBO cu tabata dedica na e tatanan di Aruba. E Tabata un dia di compras y di entretenimento pa e tata y famianan. Aunke cu caya tin varios luga kibra y ta den pleno renobacion, pueblo a sa di bon bishita nos Caya Principal. Comerciantenan a sa di ofrece e miho surtido di regalonan y na e bon prijs. Caya tabata tin hopi entretenimento, fuera di e banda musical di Tico y su estrellas y Los Amigos cu a sa di hasta pone hende baila, tabata tin un exitoso show di Auto Clasico, di Classic Car Club Aruba. Tambe tabata tin un presentacion di Thai Chi cu a atrae basta mirones. MAMBO ta spera cu tur tata a pasa un bon dia, y ta gradici e Classic Car Club, e grupo di Thai Chi, y tambe TeleAruba cu a haci un bunita cobertura di e actividad. MAMBO ta anuncia cu e siguiente dia di compras den caya lo ta 2 di juli y 30 di juli binidero cu Back to School sales.

Eddy, un gran amigo a bay laga nos



DIADOMINGO anochi dia di TATA , papa dios a yama Eddy den su reino. Eddy ta un amigo ya pa hopi aña den e ramo di futbol. Eddy di mucha caba a cuminsa hunga bala cu Atlantico Deportivo (antes Lucky Star). Eddy hunto cu Henrique Thiel, Butchi Flanegin, Ovi Thode Guillermo Faro,Roy Angela, Ben Flanegin, Mario Bikker, Roy Croes, Mico Croes y Neto Pieters den gol a sa di mantene Atlantico Hopi aña den Clase Mayor. Henter su carera di futbol tabata pa Atlantico Deportivo, a pesar cu Atlantico degrada toch Eddy a keda cu su ekipo, a pesar di hopi oferta di oro team di hoofdklas. Tempo cu veterano a haci su entrada Eddy mesora a dicidi cu ta cu Atlantico e ta hunga y ya e campeonato di veterano ta draai ya pa mas di trinta aña. Eddy a bay laga nos cu hopi recuerdo bunita y pret cu nos a pasa hunto durante hopi biahe cu e team a haci pa Venezuela, Colombia, Costa Rica, Curaçao, Bonaire. Semper Eddy a sa di sobre sali den e weganan unda e ta wordo señala como un hungado profesional. Eddy tambe a milita den nos team di softball (Reunite) unda Eddy tabata un di nos pitcher nan. Den veterano Eddy tabata un dolor di cabes pa varios referee, specialmente di Cafot Helder, pero ya esey awor no tin nodo mas. Eddy awor ta sosegando den brasa di nos señor Hesucristo. Pero muy pronto lo nos tende di Eddy atrobe, ya cu e tin un spruit na caminda y cu sigur lo sigui paso di su tata Eddy, e yama Gilbert (Eddy Jr). Tabata Eddy su deseo pa un dia mira Gilbert hunga cu Atlantico Deportivo. Pero un cos ta sigur cu Gilbert Jr. lo ta mes bon of mas bon cu su tata".DE APPEL VALT NIET VER VAN DE BOOM"
Eddy nos gran amigo sosega y gosa hopi di "Reino Celestial"

Aruba a perde un gran deportista :
Sr Antonio (TONI) Eckmeyer tawata un deportista basta conoci durante decadanan '60 – '80.Su amigo Martin Chiquito ta relata lo siguiente: Nos a conoce otro tanto como colega na Caribbean Hotel , TONI tawata Kokki y Martin tawata waiter te dia cu e hotel a sera y TONI a sigui cu su mes catering y tambe a traha na Mercurius Trading Company. Mas cu tur nan a gosa hunto riba e tereno di futbol pa Caribbean hotel unda nan a intercambia weganan cu Corsow y algun otro isla den cercania. E otro hobby cu TONI tawata tin ta corre su mustang corra A-2700.

Asina tambe e la hunga pa varios otro equipo manera Club Primavera. VAD Drukkerij y Tres Estrellas tempo di cunucu abao.

Riba e potret por mira TONI ECKMEYER mey mey di tres banda robes hunto cu su amigonan manera : Thomas Giel, Chico de Kort, Rufino Tromp, Ruben Pieters, Eddy Pourier, Jose Tromp y Martin Chiquito etc. Cu a forma e team di Caribbean Hotel.

Otro potret di e team di Bubali sub campeon di Aruba na aña 1967.

Team di Bubali di robes pa drechi para: Porfirio (Fioy) Eckmeyer, Acimo (Chin) Flanegien, Pim (Pim) Kelly, George (Jorgie) Irausquin, Victorio (Tilloy) Tromp y Frans (Keke) Giel. Di robes pa drechi abao: Sonny Tromp, Remigio Jacobs, Antonio (Tony) Eckmeyer, Ange Perez y Bennie Giel

Hungando pa SVB- Bubali Na aña 1967 Toni a bira un hungado clave hunto cu Fio q.e.p.d, Dechi, Sonny Tromp etc, cu a pone e equipo promove pa Hoofdklas , unda e prome aña e equipo di Bubali a sali sub-campion y na 1975 Bubali a coy campion y TONI tawata e hungador estrellar.
Tambe e la hunga despues pa e seleccion di Aruba Voetbal Bond.

TONI a keda hunga futbal te poco prome cu e la bay Hulanda cu su esposa Glenda y juinan Andy y Tiny pa motibo di su enfermedad te ora cu e la sosega.

Toni a bay laga hopi bunita recuerdo atras entre su amigonan y hungadornan di futbal.

Nos ta desea su famia hopi forsa den e tempo dificil aki, cu e sosega na paz.

Gradecimento

Pa medio di easki Esposa, juinan, rumanan, cuñanan, swanan y demas famia, Kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atencion y sosten durante e Momentonan dificil y jen di tristesa.
Danki na tur di esnan cu a manda condolencia pa medio di ; jamadanan, e-mails ,ping, caarchi condolencia y of tawata presente na ora di velorio na Aruba y Hulanda, tambe durante e cremacion di nos estimado:

Antonio Martines Eckmeyer

Nos kier a gradeci:
Alex Henriquez pa e bunita palabranan expresa den su descurso cu a duna hopi consuelo y animacion na esnan cu tawata presente. Directiva di S.V.Bubali pa recorde y e descurso duna Amigonan y ruman cu a juda compila su relato y trayectorio di su deporte tan stima voetbal.
Corant Awemainta cu e cooperacion pa e poster.
Un danki special na : Aurora Funeral Home pa nan bon servicio durante e velorio.

Di parti Famia Eckmeyer, Henriquez y Tromp.

Pension Fund Tourism Sector of Aruba a conduci un Asamblea General

E Asamblea General interactivo a tuma luga den e Sala di Conferencia na La Cabana Beach & Racquet Club, riba diaranson.
E reunion a conta cu un bon participacion di e fondo su clientenan y di e miembronan di e hunta di directiva di PFTSA. E Director Ehecutivo di PFTSA Sanaa Baroud a yama e participantenan bon bini hunto cu su ekipo administrativo, presentando hopi material interesante tocante e fondo.

E reunion a wordo conduci pa e presidente nobo y dinamico, Jossy Lacle, kende ta e ex-director di WEB Aruba, awo na mando di e hunta di directiva, compartiendo e responsabilidad pa maneha y inverti e fondonan di pensioen pa 2,815 miembro, mayoria di cual ta traha den e sector di hospitalidad.
Despues di a introduci su mes na e foro, Lacle a sigui pa expresa su gratitud pa e hecho cu e por a contribui na e fondo di pensioen priva. El a gradici e miembronan saliente di e hunta di directiva pa nan dedicacion y a introduci su miembronan colega di e directiva, Vice Presidente Glenn Farro, Secretaria Rudy Geerman, miembronan representando e dunadonan di trabou, Ton Kolman y Nathaly Wouters, y miembronan representando e empleadonan, Ann Brinkman y Valerie Pietersz-Camacho.
Lacle a nabega e agenda expertamente, invitando accountant Jamil Tromp y e auditors pa splica e rapport financiero di 2010. Siguiendo un intercambio anima cu esnan presente, e balance sheet y e inversionnan a wordo repasa y na final di e proceso formal Lacle a duna e hunta di directiva un "discharge", indicando cu nan bon trabou di maneho pa 2010 a wordo raporta y conclui exitosamente.
E reunion a sigui despues pa cubri crecemento den miembresia, y e cambionan necesario cu a wordo haci denter di e fondo como un resultado di e tabelnan nobo di mortalidad, splicando cu e expectativa di bida di e clientenan ta mas largo y e fondo ta haciendo e ahustacion pa acomoda miembronan cu asumcionnan nobo di expectativa di bida di 76.6 pa hende homber y 82.7 pa hende muhe.

Despues di a declara e obhetivonan di PFTSA pa otro aña, Lacle a habri un sesion di palabra liber y pregunta, gradiciendo La Cabana Beach & Racquet Club pa e uzo di e espacio y pa e coy bebenan excelente.
PFTSA ta preparando pa ricibi mas y mas compania como cliente y ta yama Chrec Aruba Casino NV, Atlantis Submarine NV y Lite Life Medicab NV bon bini na e grupo di 42 compania miembro cu un portofolio di inversion di 27 miyon.





Atletanan di ADRA a logra basta premio n'e di 33e Schottegatloop na Corsou



DEN fin di siman cu a pasa Aruba sigur tabata bon representa n'e di 33e Schottegatloop cu a tuma lugar na Corsou. Pa 33 aña consecutivo Road Runners Club Corsou (RRCK) ta organisa e evento aki, y ta ser patrocina pa Giro Bank.
E careda di Schottegatloop ta consisti di 10 y 17 km, di cual por a cana y core na pia. E aña aki e careda a start dilanti di oficina principal di Giro Bank, situa den Punda y termina den stadion di Rif, na Otrobanda.

Y pa exactamente 5:30 di mainta a start cu e grupo di canador y pa 6'or en punto cu e coredornan. E aña aki e evento a conta cu un participacion basta grandi di 381 participante, di cual 135 a cana, 147 a core 10 km y 99 a core 17 km.
Esaki ta prome biaha cu Aruba ta bay competi cu un delegacion asina grandi, di cual 10 atleta, di All Distance Runners Club Aruba (ADRA), y dos atleta individual.
All Distance Runners Aruba (ADRA) ta un team nobo di atletismo na Aruba cu recientemente a ser funda y su atletanan ta specialisa mas den distancia nan largo.

For di aña pasa october cu ADRA a ser lanta, tur e eventonan te cu awor cu su atletanan a competi, algun di nan a logra premio, sea local y internacional. E atletanan di ADRA cu a bay competi na Schottegatloop tabata, Jean Andrew Fingal, Arion Maduro, Joal Maduro, Alrric Kock, Oscar Bislip, Giovanni Rafini, Ludwig Dirksz, Tony Powers, Charissa Werleman, Oscar Perez y tambe e dos atleta nan individual, esta Mario Nooijen y Shariska Dirksz.
E careda e aña aki a ser gana pa prome biaha pa un dama, esta Marlies Jongerius di Corsou.



Aruba Reef Care Project ta organisa otro grandioso accion di limpieza

Otro grandioso accion di limpiesa ta planea p'e weekend di 2 y 3 di juli 2011. E aña aki lo bira di 18 aña consecutivo cu e accion di limpiesa di Aruba Reef Care Project ta tuma lugar.
Neptali Henriquez Park lo wordo uza como e centro di operacion.
E accion di limpieza lo cuminsa for di 8 or di mainta y lo termina 12 or di merdia. Nos ta spera atrobe varios grupo di boluntario, cu un biaha mas lo yuda haci nos beachnan y lama limpi.

Manera ta caba un custumber Aruba Reef Care Project tur aña ta sigui cu e programa di conscientisacion, unda nan ta duna lectura na scolnan basico, secundario y Universidad di Aruba. Nos ta haya tambe peticion pa duna lectura na diferente hotel di Aruba.
E aña aki atrobe e klasnan di scol EPB a ricibi presentacion di Aruba Reef Care Project, cu ta combina cu e proyecto di scol.

Durante temporada di e fiesta di 18 di maart, dos 5de klas di Scol Basico Washington tambe a ricibi e presentacion di Aruba Reef Care Project. E ultimo presentacion cu nos a duna tabata pa dos 4de klas di Sint Aloysius School cu a ricibi presentacion di Aruba Reef Care Project. Manera ta custumber e comision ARCP lo continua cu mas presentacion durante e aña escolar nobo.
E meta di e lectura ta pa conscientisa e alumnonan riba e importancia pa cuida y conserva nos bida marino. Aruba Reef Care Project ta yuda varios studiante cu nan proyecto di scol encuanto e tema di cuido di lama, rif y beach.

E aña aki atrobe nan ta conta cu cooperacion di e companianan di watersports y e operadornan di buceo. Nan tambe lo wordo asigna na un area y tin e responsabilidad pa haci limpi, sea den awa of riba tera. Nan tin varios grupo cu a inscribi caba. Aña pasa nan tabatin un total 26 grupo registra y cu tabata representa casi 900 participante.

Pa hopi aña diferente patrocinador ta duna nan contribucion n'e accion di limpiesa di Aruba Reef Care Project.
Aruba Tourism Authority ta fungi como patrocinador principal y ta percura pa t-shirt nan, poster, certificado di aprecio di e campaña y tambe otro material pa haci e accion di limpiesa exitoso.

Un nota chiquito di nos redaccion den tipo di e accion aki ta, cu nos mester tin berguenza. Esaki ta di 18 aña consecutivo cu ta organisa e accion di limpieza aki. Loke nifica cu nos pueblo y turistanan tampoco a siña ainda pa tene nos sitionan banda di nos beachnan limpi. No por!!!



Weganan Internacional di Aruba Softball Bond

Seleccion Hubenil Femenino di Aruba ta blankia Sta Rosa di Corsou 13-0

POCO poco pero sigur ta notando progreso den softball organisa. Weekend cu ta tras di lomba tabata tin un organisacion Femenino di Corsou na Aruba pa hunga algun partidonan di intercambio. Seleccion Hubenil di Aruba a blankia Sta Rosa di Corsou 13-0. Pitcher ganado a resulta Rudlyn Ras kende a wordo releva pa Milizienne Richardson den di 4 inning. Francheska Luciano a perde e partido. Seleccion Hubenil Aruba 13 careda, 9 hit, 0 eror. Sta Rosa di Corsou 0 careda, 0 hit y a comete 6 eror. Miho batiadonan pa Aruba a resulta Dayene Winterdal y Riangela Flanegin, Quilen Dirksz y Shakeena Croes tur di 2-1, Lisandra Thiel y Diandra Heyliger 1-1, Franchaesca Diaz di 3-2. Den un di dos partido Seleccion Mayor Femenino di Aruba a gana Sta Rosa di Corsou 4-3 den un wega hopi cera. Rebecca Irausquin ta gana e partido ricibiendo relevo di Radushca Feliciana den di 4 kende tambe a wordo releva pa Zagyra Jones den di 6 entrada. Lee-Ann Cranberg a bay cas cu e derota. Aruba 4 careda, 5 hit 2 eror. Corsou 3 careda, 5 hit, 4 eror. Miho batiadonan pa Aruba tabata Genilee Thiel y Ryan kock di 2-1. Pa Corsou Cherelies Pauletta a bay di 3-2.





FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sr. Grandville Leonaris Arrindell

Na bida tata di nos colega Sandra Arrindell

Nos profundo condolencia ta bay na Sandra y demas famia di Grandville.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Grandville sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu Dios Su Boluntad



Nos ta anuncia fayecimento di

Gina Miranda Tromp-Kelly

Na bida ruman di nos director

Staff y personal di

Delta Blue Electronics N.V.

Ta extende nos mas profundo palabranan di pesame na su distinguida famia, amistadnan y conosirnan, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki, Cu Gina sosega na paz den gloria di Senor

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hopi cos den bida ta cuminsa y ta caba.
Bida di uno aki na tera ta uno di nan.
Sin embargo, tin hopi cos bon den e bida aki na tera,
Cual ta cuminsa pero nunca ta termina.
E ta keda biba pa semper den recuerdo
di esnan cu a compronde su mensage.
Juffrouw Tini, Mami, a laga su mensage di amor y
forsa den curason di su yiunan, casa, y ex-alumnonan y
den felis memoria lo biba cu nos pa semper.
Na latin tin un bunita dicho pa esaki:
"Non Omnis Moriar",
"No ta tur cos ta muri".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Albertina Ramona Frank- Marval

*23-05-1931 †23-06-2011

Di parti di :

Su esposo : Vivienno L. "Vi" Frank

Su yiunan: Vivienno "Vi" Frank y Ligia Werleman
Richard "Richy" Frank y Lucia Werleman

Su Nietonan : Ashley Frank
Alec Frank
Claudia Frank

Su rumannan : Alida "Lily" Rasmijn Marval
Natalia "Naty" Marval
Victor y Jeanette Marval Alkema

Su cuña y swanan :
Richardina van Steenis Frank na Hulanda
Johannes "Rudy" y Ans Frank Kieftenvelt
Campbell "Campi" Frank
Richard "Richy" y Carmen Frank Mangroelal

Su sobrino y sobrina nan : Igor, Karen, Thais, Arien, rebecca, Vico, Daniel, Carol, Agda, Rudelof, Rina, Ester, Michel, Mireille

Su primo y prima nan y demas famia ; Frank, Marval, Marquez, Mata, Quijada, Ugueto, Franken, Rasmijn, van Steenis, Bergrok, Bermudez, Werleman, Lacle

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 28 di juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 27 di juni
di 7'or pa 9'or di anochi

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Catharina Emilia Maldonado - Erasmus

Vda. di †Rogelio Maldonado
Cariñosamente yama "Mai", Catrin di Popular of Tan Catrin
4 september 1926 - 22 juni 2011

Na nomber di su yiunan : Yolanda y Ruben Leonardo- Maldonado
†Roberto y Imelda Maldonado- Kock
Reynaldo Maldonado y famia
Lidia Maldonado

Su nietonan: Angelo y Teresa Leonardo
Gunnar Leonardo
Fernando Vermeer y famia
Romelinda,Iriana Maldonado
Reynaldo Jr. y famia, Gregory y famia,
Glendeline y famia, Renata Maldonado
Marisol Sanchez

Su rumannan: †Hyacintho Erasmus y famia
Emilia Hernandez-Erasmus y famia
Eugenia Tromp - Erasmus y famia
Felipe Erasmus y famia
Seferina Kelly - Erasmus y famia
Theresita y Juan Gil Martins - Erasmus y famia
Jose Erasmus y Ida Dijkhoff y famia
Maximo y Ica Erasmus - Donker y famia
Petra y Luis Giel - Erasmus y famia
Agatha y Reno Pieters - Erasmus y famia na Curacao
Tarcisio y Luz Nelly Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia

Swa y cuanan: †Teofilo Maldonado y famia na Aruba y Venezuela
†Saida Jansen - Maldonado y famia
Antonio Maldonado y famia na Venezuela

Manera yiu: Carmen Velazquez
Manera nieta: Tatiana Winklaar na Hulanda
Marlienne Lyder
Pablo Sanchez
Pedro Reas

Ayudantenan: Ita Solano y Ana Duarte
Enfermera: Luz Marina Rodriguez

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, tur su amiganan y su grupo di orashon.

Famianan: Maldonado, Erasmus, Leonardo, Kock, Mackay, Sanchez, Hernandez, Tromp, Trimon, Kelly, Gil Martins, Luidens, Donker, Giel, Pieters, Odor, Jacobs, Jansen.

Lo ricibi bishita di condolencia, Diasabra, 25 di juni 2011 di 7.00 - 9.00 na cas na Emmastraat 27.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna, 27 di juni 2011 saliendo for di misa San Francisco na Playa, despues pa Santana Catholico den Caya Ernesto Petrona. For di 2.00 p.m. te cu 4.00 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos defunto.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

The Lord is my light and my salvation; whom shall fear? The Lord is the str ength of my life, of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

With profound sadness we announce the passing of our mother, sister, aunt, cousin and friend;

Cynthia Susannah Gumbs-Mc. Intosh

Better know as 'Cynthia Hijmans'
Former employee of Fesco
Sunrise 11-05-1941 - Sunset 19-06-2011

Adopted daughter: Magda Hyman
Grandson: Aaron Hyman
Step children: Sonia and Sylvio Pantophlet
Sisters: Maria Violenus(SXM), Agatha"Chichi" Gordon, Alice Hyman (Cnary Islands).
Bothers: Isaac Violenus b.k.a. Zaco, Neville Mc. Intosh(England)
Sister in laws: Suzie Henricus, Judy, Rose, Stella and Julien Gumbs.
Brother in law: Brito Gonzales
Godsons: Alexander Yearwood, Donny Gumbs, Earl Sadio.
God daughter: Cheryl Trim

Nieces:
Clara Curiel-Nicholas (SXM), Jacqueline Mairs-Gordon(SXM), Rita and Myra Peltier(Holland), Evelyn Peltier, Dalia Leer(CUR), Shamella Violenus, Theadjen Giel-Violenus, Palmira Brooks(SXM), Jacqueline Tromp(Holland).

Nephews:
Cecil Nicholas(SXM), Voldie Gordon, Julius Dollison(USA), Gilbert Benjamin(SXM), Orgenio and Edgar Eddy.

Great nieces and nephews here and abroad too numerous to mention.

Cousins: Josephine Mc. Intosh(USA), Andre, Dose, Betty, Chichi,Elaine,Josey and Geraldine Hyman, Marie Lake, Patricia Loefstok, Dorothy Bruce, Veronica, Marjory, Lionel and Edward Rumnit.

Extended family: Eudora Blijden, Cynthia A. Gumbs, Delta Violenus, Christobel Hanson, Ivon Violenus, Laura Jack, Gloria Granger, Irma Gordon.

Close friends: Suzette Curiel, Ana Pantophlet, Carmen Sadio.

Uncles and aunts too numerous to mention.

She was related to the Hyman, Mc. Intosh, Gumbs, Cox, Chittick, Illis, Violenus, Gordon,Lake, Rumnit, Peltier, Nicholas, Mairs, Pantophlet, Giel, Henricus, Brooks, Curiel, Yearwood, Broadbelt, Richardson,Peters, Erasmus and family.

Funeral service will take place on Tuesday June 28, 2011. At 11 a.m. in the Wesley Methodist Church, Longfellow Street #3, Oranjestad.
The family request no visitors after the burial.

MAY HER SOUL REST IN PEACE.

Condolences will take place on Monday June 27, 2011 at Mementomori Funeral Home from 7 p.m. to 9 p.m.

We do apologize if any family members were overlooked in any way during this time of bereavement.

Aurora Funeral Home
Cumana 76-
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Gilbert Alberto Koolman

mihor conoci como "Eddy"
*19-02-1948 †19-06-2011

Na nomber di su:
Señora: Margarita Koolman-Ramirez
Mama: Juanita Willems na Corsow
Yiunan: Jennyfer Koolman y yuinan
Gilberta Koolman y yuinan
Gerbert Koolman
Nieto- y nietanan: Rhulyenn, Rhigina, Kheily,
Brandonn, Gilayne, Brian,
Jacqueline, Luis Eduardo Jr., Kyra.
Mescos cu nieta: Shakira Geerman
Rumannan: Marcial Koolman y famia
Yolanda Koolman y famia na Hulanda
Carlos Koolman y famia na Hulanda
Lino Koolman y famia na Hulanda
†Edna Koolman y famia
Francis Pauleta y famia na Corsow
Franklin Anastasia y famia na Corsow
Rina Koolman y famia na Hulanda
Omo: Marciano Willems y famia
Su bon amigo: Gregory Geerman y famia
Amigonan di cas: Beto Maduro y famia, Epifanio Maduro, Rafael (Swa) y famia, Juan Geerman y famia, Chino Thiel y famia, Dokter Juan de Cuba, Gilbert Damian y famia, Edward Jacobs, Tito Vasquez y famia.
Amigonan piscado: Caraña, Humberto, meneer Francis y demas amigonan.

Demas primo- y primanan, subrino- y subrinanan, comper y comernan , swa y cuñanan na Aruba y Colombia, bisiña y demas conocirnan.

Demas famianan: Koolman, Ramirez, Willems, Albertsz, Peña, Flanegin, Donati, Anastasia, Pauleta, Angela, Thiel, v.d. Biezen, Maduro, Dirks, Tromp, Arias, Montsanto, v.d. Horst-Kerry, Damian, Geerman, Navas, Dabian, Chin-A-Loi, Figaroa, Boekhoudt.

Su ex-coleganan di D.O.W. y compañeronan di team di futbol Barcelona.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 25 di juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Edy lo ta reposa for di 11'or pa 1'or na Aurora Funeral Home y for di 2'or pa 4'or den Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 24 di juni
di 7'or pa 9'or di anochi

Ta deseo di e difunto pa bin bisti na colornan alegre.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa donacion pa un bon causa.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30 6725-0800-0267		
	9:00 5446-3691-2024		
BIG FOUR	2:30 0938	**ZODIAC**	2:30 8947 Libra
	9:00 7811		9:00 2994 Tauro
LOTTO DI DIA	21-18-04-25-01		
MINI MEGA	04-19-12-08	**MEGABALL**	15
DIARIO	2622 1259 4663	**SUPER FOUR**	5326

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	212.74	213.46	214.26
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.04	222.05	224.28
Euro per XEU. 100	250.97	253.27	255.81

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Awor bo por ricibí sin necesidad di oido, ni di bista, pasobra nan ta pone cosnan na bo mente pa yuda bo y yuda bo famia.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den asuntonan di amor, planta e realidad. Esun cu ta cu bo, ta pasobra e kier bo, sino e ta bay for di bo. No forsa, no obligá ningun hende. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Actividad atlético, ta obligatorio awor pa bo por mantené bo den óptima condicion di salud. Imprimí bo seyo di individualidad den tur loke bo realisá. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
one den práctica diariamente bo afirmacionnan di prosperidad y abundancia. Bo sa loke bo kier y con pa hañ'é. Bo ta awor yen di experencia y sorpresanan agradabel.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Awor bo ta mas cla y mihor orientá pa busca pareha. Bo ta comprondé cu papia di amor y stima cu curason ta dos diferente cos.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Vence timides y sende candela cu tin den bo curazon. Habri portanan, bisa si na amor. Disfrutá di encanto di ta enamorá di otro persona. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo famia ta yuda bo tin mayor stabilidad económico. Bo por recuperá loke bo a pèrdè pasobra bo a kere den cua bo no mester confia.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor hopi activo pa establecé contactonan, uniendo cu gruponan y conociendo personanan di igual mentalidad y sensibilidad cu di bo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Den bo ta lanta stimacion, es desir loke ta biba den bo curazon. Siña stima, mima y hacibo mes felis sin dependé di nada ni niun hende.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente ta awor fuente di un deslumbrante creatividad. Briya y bo ta destacá mas. Enemigo y envidiosonan, lógicamente no ta falta.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Nada ni niun hende por perturbá awor bo pas y e felicidad cu ta den bo curazon. Bo periodo di drama ta caba y comedia ta cuminsá. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta momento di pone na órden, bo curazon, bo cas, bo bida. No permití cu niun hende ta ofendé o ta agradá bo. Bo tin awor un dòbel cueru. .

Thanks be to God for victory. The grave no terror knows; since Christ from death has risen He's conquered all our foes

The Lord has promised to prepare a place in heaven above. A home where we will always be with Him and those we love.

We hereby announce the sudden departure of



Cynthia Minerva Martineau

Date and place of the buriel will be announce later



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Omo ta sospecha cu ta su subrino a bay cu su placa

DIAHUEBS atardi pa 4.30 asistencia di polis di noord ta ser pidi na un cas na Seroe Janchi pa un homber cu ta bisa cu su subrino supuestamente a horta su placa, a dirigi polis na e cas. Na yegada polis ta papia cu e denunciante D.F. cu ta declara cu placa a disparce di su cartera cu e ta sospecha cu ta su subrino. Segun D.F. e subrino a bin su cas pa mira mata di boonchi loke no ta su custumber di haci. Despues el a tende e subrino cuminsa grita, e omo a bisa polis cu algo no ta bon. E subrino no tabata na sitio momento cu polis ta eynan.

Hoben bati no ta desea pa polis yude

DIAHUEBS anochi algo pasa di 12 central di polis ta ser notifica di un maltrato tumando luga na Piedra Plat, a dirigi polis na e altura di e cruzada. Na yegada ta topa cu un mucha homber cu ta declara cu un grupo di hoben a maltrat'e pero cu e no ta desea yudansa di polis.

Choller ta cana cu saco di paña riba su lomba procedente di ladronicia

DIAHUEBS anochi polis di Noord a drenta informe cu riba e caminda na Kamay a ser mira e conocido residivista choller van der L. ta cana cu un saco yen di paña riba su lomba. Segun e informacion e paña y zapatonan ta di mucha y cu nan ta mustra ta horta. Polis a bay den bisindario pa tira un bista pero no a topa cu e homber van der L.



Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini.
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos kier a participa fayecimento inespera di nos yui, ruman, esposa, mama, sobrina y prima stima.



Gina Miranda Tromp Kelly

*25-01-1970 †16-06-2011

Su Esposo:	John Partick Tromp
Yuinan:	Thaiyz y Zyion
Na nomber di su Mama:	Johana " Ana " Britten
Su Tata:	Lucas " Kachi" y Rosalba Kelly
Rumannan:	Oscar y Jacky Britten Lorenzo Daniel "Denny" Kelly Hendrik "Dick" y Margo Kelly
Manera Ruman:	Oneida Henriquez su prima hopi pega y stima
Suegro y Suegra:	Roberto y Betty Tromp
Sobrino y Sobrinanan:	Osric, Osmar, Oswald, Grace, Ana Paulina, Eldrick, Zairon
Ihanan:	Darlene, Howard y Brandon
Swa y Cuna:	Sherryl y Quincy Hasham Roderick Tromp
Tanta y Omonan:	Catarina "Tanta Tinchi" y Generoso "Chinto" Vrolijk y famia Francisca "Tanta Fan" y Albert "Betto" Roga y famia Reynaldo "Omo Nadi" y Marcela "Chela" Britten-Webb y famia Louisa "Sira, Ija" Britten Juan Kelly na Corsow Vda. Jacunta " Chinta " de Cuba y famia Andres "Dres " Kelly y famia
Madrinanan:	Catarina "Tanta Tinchi" Vrolijk y Martina Henriquez Mercedes Holguin y yuinan Vda. Cornelia Croes Maduro y famia

Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, tur su Amigo(a)nan asina hopi pa menciona, tur su Coleganan di Compra N.V. su Ex- Coleganan di Giselle Boutique y commission di mayor seccion Lifida S.V. Jong Aruba.
Demas famianan: Kelly, Britten, Tromp, Croes, Tiel, Lopez-Holguin, Pontilius, Vrolijk, de Cuba, Roga, Webb, Hasham, Henriquez, Quandus, Christiaans, Giel, Paesch, Farro, Wolff, Flemming, Rios, Rasmijn y Geerman kier a invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 25 di juni 2011 pa 4:30 p.m. saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord, for di 1:30 pa 3:45 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos difunto stima Gina y pa 4:00 p.m. Referendo Pastor Santiago lo inicia cu e respons.

Adres pa ricibi condolencia:
Palm Beach # 36 C Diahuebs 23 y
Diabierna 24 juni for di 7:00 pa 9:30 pm.



Gradicimento/ Invitashon

Pa medio di esaki famia completo kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di fayecimento i entiero di nos casa, mama, wela, ruman,cuña, amiga y bisinja stima



Jacintha Tromp- Growell

Gradicimento ta bay na HOH piso 3B pa na trato ricibi y tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na tres (3) santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos Chenchen stima, cual lo tuma lugar Diasabra 25 di Juni pa 7'or di anochi, Diadomingo 26 di Juni pa 6'or di atardi y por ultimo Dialuna 27 di Juni 2011 pa 7'or di anochi. Tur santo sacrificio di misa ta tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento/ Invitashon

Pa medio di esaki Esposa, juinan, nieto, bisanietonan, rumannan y famia kier gradici tur esnan cu acompaña nos den e momento dificil di fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo, bisawelo, ruman:



Sr. Hipólito Navas

"Mihor conosi como "Poli"

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda krans, telegram. Un danki especial na Stanley Dabian y Maria Elvira Laclé. Na Huize Maristella y na tur otro persona cu a yuda nos den e momentonan difisil aki. Un danki na Aurora Funeral Home. Alaves no ta invita famia amigo, bisiña y conoci pa 3 santo sacrificio di misa ariba dianan: Diasabra 25 di Juni 7or, Diamars 28 di Juni 7or y Diahuebs 30 di Juni 7or anochi na misa Sta. Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ?

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Marijke Boekhoudt-Schram

esposa di Mario "Nene "Boekhoudt

Na nomber di su:
esposo: Mario "Nene" Boekhoudt

yiunan: Mark, esposa Michelle Boekhoudt-de Bakker
Carmencita, esposo Tanco Manurung

nietonan: Noah Manurung, Esmée Boekhoudt, Raoul Boekhoudt, Elu Manurung

ruman: Wil Schram y Nelly in 't Veld

swa y cuñanan :
Oslin Julian "Chin" y Editha Boekhoudt y famia
Marius Hubertus "Ibi" y Henny Boekhoudt y famia

sobrino y sobrinanan: Julien, Brigitte, Michel, Oslin , Liria, Erwin, Miralda, Louis, Hobart, Georg.

primo y primanan: Maryln, Vladimir, Marian, Miriam, Elka, Ruth, Esther, Rudy, Carlos, Filomena, Fifita, Aura y Letty

Famia: Boekhoudt, Schram, Manurung, in 't Veld, de Bakker, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro, Peterson, Richardson, Paesch, Reyes, van Meeteren

Nos ta invita tur famia, conoci y bisiña pa e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 25 di Juni 2011.Nos defunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa San Francisco na Playa y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa den Cata Ernesto Petronia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Konjngin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Lo ricibi bishita di condolencia: diabierna 24 di Juni 2011 na Mementomori Funeral Home
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den tristeza nos a lubida un of otro famia.

Den paleis De Dam na Amsterdam

Entregamento di "Zilveren Anjer" pa cultura

SU Mahestad Reina Beatrix a haci entrega di tres "zilveren Anjer" na tres persona cu un trayectoria masha peculiar den conservacion y promocion di cultura di Hulanda. E organisacion encarga ta Prins Bernhard Cultuurfonds, cu tin su representacion na Aruba tambe.

E tres personanan cu a ricibi e homenahe special aki tabata Gravin Isabelle zu Ortenburg, kende pa algun aña caba ta mantene y conserva Kasteel Middachten. El a renoba e palacio y haci'e accesibel pa publico. E di dos persona homenagea ta Joe Sickmann, kende a baha cu pensioen y desde e tempo ey ta traha boluntariamente na conservacion di cultura y historia. E di tres persona ta Han Nefkens, cu desde aña 2000 ta traha duro riba esfuersonan pa haci arte accesibel pa museonan, dor di un coleccion personal di dje.

E evento special di e aña aki a tuma luga na Paleis de Dam na Amsterdam y a conta cu presencia di Su Mahestad Reina Beatrix. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Aruba tabata presente na e ocasion aki, probechando di su estadia na Hulanda pa atende un lista largo di reunionnan relaciona cu oportunidadnan cultural y economico. Hunto cu e Minister di Aruba, tabata presente tambe e Ministernan Plenipotenciario di Aruba, Corsou y St. Maarten. Tambe tabata presente Alice van Romondt, como presidente di Prins Bernhard Cultuurfonds di Aruba.











